

DETROIT SALES: 313-729-4435

TOLEDO SALES: 419-242-7744

MEXICANTOWN BAKERY

HOT Baked Goods

PANADERIA MEXICANA

¡Siempre Caliente y Siempre Fresco!

MEXICANTOWN BAKERY

4300 W. Vernor Hwy
Detroit • 313.554.0001

800 N. Perry St.
Perth Amboy • 248.451.1111

mexicantown.com

COUPON! COUPON!

F&L SUPERMERCADO

6000 W. Vernor
Detroit, MI
(313) 554-2140

HOURS:
Mon-Sat 8:30 - 7:00
Sun 8:30 - 6:00

Serving our Community for Over 60 Years
Sirviendo a la Comunidad por Mas de 60 Años

VALUABLE COUPON

EL MILAGRO TORTILLAS
36 COUNT
79¢

LIMIT 5
EXPIRES 5/21/08
CLIP 'N SAVE

COMET BAR DETROIT

Mark "Da Spark" from HOT 102.7 is on Saturdays
9:00PM - 2:00AM

OPEN EVERY DAY 12PM - 2AM
TUES. - DOMESTIC BEERS \$2.00
6PM-2AM
WED. - COLLEGE NIGHT
THURS. & FRI. - KARAOKE

128 Henry • Detroit, Michigan • 313-963-6763
www.cometbardetroit.com

Latasha Hannah
Owens Student
Accounting Major

DETROIT, Since 1989.

Gratis!

COLUMBUS SALES: 614-571-2051
www.laprensa1.com
TOLEDO: TINTA CON SABOR

La Prensa

CLEVELAND • LORAIN COLUMBUS

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

May/mayo 16, 2008 Spanglish Weekly/Semanal 20 Páginas Vol. 43, No. 11

Caring for the Aging —See Arooj Ashraf, p. 6



Motivational speaker Carlos Ojeda Jr. with students at the University of Toledo's Annual Youth Summit, held May 7, 2008. See page 5 and www.laprensa1.com



ALL THE MONEY
Page 9

NEW PRIMO... STEAK & CHEESE PIZZA

LARGE Only \$12.99

marco's Pizza

Carryout & Hot Delivery

Limited time offer. Prices for delivery area & charges may vary by marketplace. Excludes other offers. Good at participating restaurant only. Or Any Large Specialty Pizza 2nd Large Pizza Only \$9.99



The Latino community lost a good friend with the passage of Hermano Emilio Costilla on Cinco de Mayo—the 5th of May, 2008. This Tejano was actively involved in all aspects of the community. Shown above is Emilio with his lovely wife of 56 years, Alvina, supporting Latino Scholarship Day with the Toledo Mud Hens in 2006. God Bless you Emilio, Alvina, and your loved ones. La comunidad Latina perdió a un buen amigo con la muerte del hermano Emilio Costilla que falleció el pasado Cinco de Mayo del 2008. Este orgulloso texano era activo en todos los aspectos en la comunidad. En la foto de arriba esta Emilio con su amada esposa de 56 años Alvina, apoyando las becas de latinos en el juego de los Mud Hens de Toledo en 2006. Dios bendiga a Emilio, Alvina y a todos sus amados.

DENTRO:

Conyers announces "Vote for Change" .. 4
4 Indian programmers working in MI, 2 wives die in crash 4
Kaptur urges Public Participation as FTC eyes Gasoline Price . 5
City Club 5, 6
Cartoon 6
Deportes 7
Calendario de La Liga de Las Américas 7
HOROSCOPO 8, 13
Carla's Corner 9
Obituaries 12
Events 12-13
Women's heart attack symptoms, signs, and treatment differ from men's 14
Cuban father pays price for custody of daughter 15
Classifieds 16-19



Taylor Balderas & Isaiah Burciaga announce their Nuptials on May 17, 2008 @ the Valentine Theatre

HIGHER EDUCATION. Weekend Convenience.

Owens Community College makes your education accessible with four degree programs on the weekend. And in the new Associate of Technical Studies Degree program, your past academic and work experience could help you earn a degree even faster. Call 1-800-GO-OWENS for information.

REGISTER NOW! • www.owens.edu • Summer weekend classes begin May 30.

OWENS COMMUNITY COLLEGE

CLEVELAND SALES: 440-320-8221

EL COQUI

SPANISH RESTAURANT
 Carry-Out • Dine-In
 Catering for all occasions

1753 Broadway
 Lorain, Ohio 44052
 (440) 242-2563

Hours:
 Mon-Sat: 11am-7pm
 Sunday: 10 am-6 pm

El Taño Restaurant

 Felix Correa, Owner

Caring, Diverse, Friendly, Reliable...
 Hours: Lunch 11:30am-10:00pm
 Dinner 12:00pm-10:00pm
 3338 Lorain Rd.
 Cleveland, OH 44115

Former proff. Del. Restaurant... Same food, same people and friendly service.

PREMIER TOYOTA Selección Estelar!
 Precios Estelares!
 Compruebe la diferencia.
 Usted tiene un amigo en Premier Toyota Scion!

Tome la Route 2 hasta Oak Point Rd. Amherst, Ohio
premiertoyota.com
 (440) 985-6100 • 1-800-SHOP TOYOTA

1-800-ABOGADO
 Oficinas Legales de Bilfield y Asociados Co., L.P.A
 INMIGRACION CIUDADANIA
 VISAS PARA FAMILIAS Y TRABAJO
 Tarjetas de Residencia
 Certificado de Labor (PERM)
 • Asilio • Detención • Deportación

8200 Rockside Woods Blvd. 1st Rockside) Suite 115
 Cleveland, Ohio 44131
www.1800AbogadoOhio.com
 Member: American Immigration Lawyers Association

Most Wanted Man
Ram Herrera
 May 25, 2008
 Centennial Terrace, Sylvania, Ohio
 (419) 283-1495

The Kefón Grand Buffet
 The First Spanish Buffet in Town
 Established in 1998

El Kefón!

Open 11 am-7 pm
 Cada Día!
 Closed on Holidays

1836 Broadway
 Lorain OH
 440.246.6396

CLEVELAND, Since 1989.

Gratis! www.laprensa1.com
 LORAIN: TINTA CON SABOR

FREE!

La Prensa

Ohio's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

May/mayo 16, 2008 Spanglish Weekly/Semanal 20 Páginas Vol. 43, No. 11

Caring for the Aging —See Arooj Ashraf, p. 6




Juana Bordas Robin Jay

Business Women's Conference & Expo is May 16

'Bridging Success' will be the theme for the 2008 Annual Ohio Business Women's Conference & Expo to be held Friday, May 16, 2008 at the Cleveland Marriott Downtown Key Center, 127 Public Square, Cleveland.
 The Conference & Expo is facilitated by the *Hispanic Chamber of Commerce for Ohio/Hispanic Business Association*. The conference features two powerhouse keynote speakers: *Juana Bordas* of Denver, Colorado, and Cleveland native *Robin Jay*, now a resident of Las Vegas.



ALL THE MONEY
 Page 9

DENTRO:

Conyers announces "Vote for Change" .. 4
 4 Indian programmers working in MI, 2 wives die in crash 4
 Kaptur urges Public Participation as FTC eyes Gasoline Price . 5
 City Club 5, 6
 Cartoon 6
 Deportes 7
 Calendario de La Liga de Las Américas 7
 HOROSCOPO 8, 13
 Carla's Corner 9
 Obituaries 12
 Events 12-13
 Women's heart attack symptoms, signs, and treatment differ from men's..... 14
 Cuban father pays price for custody of daughter 15
 Kroger widens tax bonus program 15
 Classifieds 16-19



Caring for the Aging: Designing a long-term healthcare system that works
 By Arooj Ashraf, La Prensa Cleveland Correspondent—See page 6.

BUY THIS SPACE

CONTACT RUBEN TORRES TODAY!

(440) 320-8221

NEW PRIMO... STEAK & CHEESE PIZZA

LARGE Only \$12.99

Limited time offer. Prices, tax, delivery areas & charges may vary by location. Excludes other offers. Good at participating locations only.

Or Any Large Specialty Pizza
 2nd Large Pizza Only \$9.00

marco's Pizza
 Carryout & Hot Delivery

Cuba dice que cumbre en Lima condenará embargo de EEUU

Por ANDREA RODRIGUEZ

LA HABANA, el 9 de mayo del 2008 (AP): El documento que firmarán los presidentes y altos funcionarios en la Cumbre de la América Latina-Caribe y la Unión Europea la semana próxima en Lima está listo y condena el embargo de Estados Unidos a Cuba, dijeron el viernes fuentes oficiales aquí.

"El documento ha sido negociado durante meses", dijo en conferencia de prensa el viceministro de Relaciones Exteriores, Abelardo Moreno, quien ofreció algunos detalles sobre el texto.

"Es un documento interesante, (y) si efectivamente se cumple" servirá para combatir la pobreza, la desigualdad y la exclusión, indicó Moreno quien especificó que además de estos temas, la llamada "Declaración de

Lima" se concentrará también en la problemática medioambiental.

Hasta ahora no se sabe quién encabezará la delegación cubana para la cita, cuyas jornadas cumbres serán el 16 y 17 de mayo.

Moreno indicó que un párrafo hará mención al rechazo de los dos bloques (América Latina-Caribe por un lado y la Unión Europea por el otro) a las medidas coercitivas y extraterritoriales, esto es a las sanciones que mantiene Washington contra La Habana desde mediados de la década de los 60 con el objetivo de conseguir un cambio de sistema en la isla.

Para el viceministro el documento es "un rechazo claro y rotundo al bloque norteamericano". Las medidas hostiles le han costado a la pequeña nación caribeña 89.000 millones de

dólares, unos 3.000 millones anuales, según cifras oficiales.

La anterior cumbre de América Latina con la Unión Europea ya había expresado su disconformidad por la política de Estados Unidos hacia la isla.

Paralelamente, el funcionario indicó que en el texto de la reunión también se dio bastante espacio al reconocimiento de los derechos humanos sociales y económicos, en un momento en que algunos Estados tienen dificultades para dar de comer a sus ciudadanos más pobres.

En este sentido lamentó que muchos de los países ricos no cumplan su palabra de entregar el 0.7% de su presupuesto para la cooperación internacional con el tercer mundo.

Obama dice que en relación a Irán, Hillary Clinton es como George Bush

Mayo 7 del 2008 (AP): Barack Obama comparó el domingo a Hillary Rodham Clinton con el presidente George W. Bush, al hablar sobre la política exterior de Estados Unidos, previo a las primarias en Carolina del Norte y en Indiana el próximo martes, consideradas cruciales para ambos precandidatos presidenciales demócratas.

Obama criticó a Clinton por anunciar que, en caso de llegar a la Casa Blanca, Estados Unidos "eliminará totalmente" a Irán si osa atacar a Israel. Clinton insistió el domingo en que eso es lo que piensa hacer.

"Quiero que los iraníes sepan que si soy presidenta, atacaremos Irán", dijo Clinton el 22 de abril en una entrevista con la cadena de televisión ABC. Si los iraníes "de manera demencial intentan lanzar un ataque contra Israel, los destruiremos totalmente".

Entrevistado el domingo en el programa de televisión de la NBC "Meet the Press", Obama dijo: "No

es el tipo de lenguaje que necesitamos ahora. Y creo que ese lenguaje refleja (un pensamiento parecido) a George Bush. Hemos tenido una política exterior de echar bravatas ... y de hablar con dureza, y entretanto, hemos adoptado una serie de decisiones estratégicas que en realidad han fortalecido a Irán".

Cuando se preguntó a Clinton en un programa de la cadena de televisión ABC sobre las críticas de Obama, ella dijo que no lamentaba haber formulado esos comentarios.

"¿Por qué tendría que lamentarlos?" preguntó. "Se me preguntó qué haría si Irán atacaba a nuestro aliado ... y sí, tendremos una vasta represalia contra Irán", añadió.

Clinton sugirió también que no piensa abandonar la campaña pese a que sigue detrás de Obama en cifra de delegados, en votación popular y en estados ganados.

"Cuando el proceso



Barack Obama

finalice a comienzos de junio", dijo, "las personas podrán analizar los diferentes factores y decidir cual será el candidato más fuerte" contra el virtual candidato presidencial republicano John McCain.

Si Obama gana en Indiana y en Carolina del Norte el martes, eso le permitiría recolectar apoyo entre los superdelegados no comprometidos. Pero una decisión dividida o una victoria de Clinton en ambos estados podrían plantear dudas entre los superdelegados sobre la candidatura de Obama, y prolongar la contienda, posiblemente, hasta la convención demócrata a realizarse a fines de agosto.

Los rehenes de las FARC y la inmigración

por JORGE S DAINZ

MADRID Mayo 12 del 2008 (AP) El presidente de Ecuador, Rafael Correa, inició este lunes en España una gira por Europa que le llevará a Bruselas y Francia, donde apoyará a su homólogo francés, Nicolás Sarkozy, para mediar en la liberación de los rehenes secuestrados por las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

Tras este encuentro, Correa pondrá punto y final

a su visita con una breve entrevista con representantes de asociaciones de ecuatorianos residentes en España.

El martes, se desplazará a Bruselas para conocer de primera mano las reformas en materia de inmigración ilegal que estudia la Unión Europea y que pretenden facilitar la expulsión inmediata de cualquier ciudadano que no disponga de residencia legal. Correa

se entrevistará con el Alto Representante para la Política Exterior y Seguridad Común, Javier Solana.

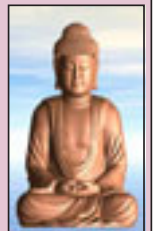
Por la tarde, el mandatario ecuatoriano viajará a Francia. En el Palacio del Elíseo, en París, Correa ofrecerá todo su apoyo al canje humanitario que permita la liberación de los rehenes de las FARC.

Tras esta última cita, Correa regresará a Ecuador el jueves

Writers, Copy Editors (bilingual) Wanted

La Prensa is interested in journalistic/holistic/paranormal articles, essays, commentaries, healing-thought-pieces, poems, cartoons, art, photos, puzzles and other brainbashers, songs, and other provocative items, for possible publication in the weekly, bilingual publication known as *La Prensa*, publishing since 1989. We also post many of these items on our web site at www.laprensa1.com. We pay \$\$\$ for these published items. Bilingualism preferred (Spanish/English). For possible publication, please submit via email to laprensa1@yahoo.com, attn: Rico.

It doesn't exist unless you have read it in *La Prensa—Tinta con Sabor!*



La Prensa Newspaper Staff

Culturas Publications, Inc.

Rebecca McQueen
Olga Castilleja Bechtel

Editorial:

Carla Soto-Cruz
Alan Abrams
Arooj Ashraf
Josh Flores
Davide García
Art/Graphics/Web:
Jennifer Retholtz
Advertising:
Dawson Baker
Rubén Torres 440-320-8221
Marisol Ibarra 419-242-7744
Adrienne Chasteen 614-571-2051
Rico 313-729-4435
Distribution:
Wally Rodela, Olga, Rico

Publisher

Business Manager
Operations Manager

Associate Editor
Senior Correspondent
Cleveland Correspondent
Special Assignments
Cartoonist, *Spanglish, Pau & Yami*

Graphics Manager & Webmaster

National Sales
Lorain/Cleveland Sales Manager
Marketing Representative
Marketing Representative
Sales, Graphics, Editing

NW Ohio & Michigan

Culturas Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper

Headquarters: Adams Street, downtown Toledo, Ohio

Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697

Fax: Please use e-mail address below • www.myspace.com/laprensa1 •

SALES: 419.870.6565

E-mail: laprensa1@yahoo.com

• web site: www.laprensa1.com •

Limit: Five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.

Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.

Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by Culturas Publications, Inc. 1989-2008

La Prensa's Lorain Office,

205 West 20th Street, Suite M-265

Lorain OH 44052

Rubén Torres

440.320.8221

We accept: Discover, Visa, & MC



7th ANNUAL

Claire's Day

A Celebration of Life, Authors, Illustrators and Reading Excellence

Join us for this free family festival

Saturday, May 17, 2008 9:30 a.m. - 5 p.m.

Maumee Branch Library 501 River Road, Maumee

Children's Authors, Illustrators and Storytellers • Live music
Hands-on Activities • Presentation of C.A.R.E. Awards
(Claire's Awards for Reading Excellence)

	Wil Clay		Helen Frost
	Denise Brennan-Nelson		Will Weaver

419.259.5360 • teledolibrary.org

Guadalupe AZ begins looking for new law enforcement sans Sheriff Joe Arpaio

TEMPE, Ariz., May 5, 2008 (AP): A group of residents in the town of Guadalupe has begun planning for a future without police service from the Maricopa County Sheriff's Office.

About 90 people gathered Sunday at Our Lady of Guadalupe Church to discuss law enforcement options for the town, which include creating its own police force.

Sheriff Joe Arpaio has threatened to pull out of the suburban Phoenix town in six months after town officials complained about saturation patrols they say targeted undocumented immigrants last month.

The sheriff has drawn criticism that the sweeps in three heavily Latino areas of metropolitan Phoenix, including Guadalupe, during late March and early April were thinly veiled immigration patrols fraught with racial profiling.

Arpaio has said two sweeps in Phoenix were prompted by business owners who complained of crime tied to illegal immigration, while the crackdown in Guadalupe was intended to combat a recent rise

in violent crime—though one of his news releases noted that tensions were worsening between Guadalupe residents and undocumented immigrants.

Organizers of Sunday's meeting, a group called United Guadalupe, asked residents to consider six options for law enforcement in the town of 5,500.

Those options include using private security, creating a police department, contracting with Tempe or Phoenix for police protection or keeping the sheriff's office.

Residents attending the meeting roundly booed the final option.

"Do we need to talk about number 6?" asked Santino Bernasconi, an official with United Guadalupe.

"No!" replied most in attendance.

Arpaio said Sunday that Guadalupe officials can study law enforcement options all they want. "If they can find somebody else, that's great," he said.

Arpaio's position on staying in Guadalupe remains unchanged. "I'm not going to stay in any city where they tell me what laws to enforce and not to enforce," he said.

Even if Guadalupe goes in a different direction for law enforcement, the sheriff said he still has authority to conduct law-enforcement activities, including immigration crackdowns, because the sheriff's office has jurisdiction across the entire county.

Arpaio added that he has asked Guadalupe's mayor to write him an official letter stating the town council's intention.

The town currently pays the sheriff's office \$1.2 million a year to provide police service, plus \$56,000 to house jail inmates arrested in the town.

After Sunday's meeting, Mayor Rebecca Jiménez said she welcomed public discussion about law-enforcement in the town. "The short-term goal is to get away from Arpaio," she added.

Jiménez acknowledged Guadalupe will mostly likely have to continue contracting for police services until its own department is created.

Information from: East Valley Tribune/Scottsdale Tribune, www.eastvalleytribune.com

It's all about Racism La Prensa Editorial

Not long ago, David Horsey of the Seattle Post-Intelligencer drew a cartoon (below) in which he depicted a weapon-toting hunter, gunning for "Mexican Immigrants," regardless of legal status. This distasteful cartoon stated that this nihilistic nimrod was inspired by God.

In the past several years, there has been a flurry of such political imagery and activity, such as: building double-layered walls separating the United States—the melting pot—from its friendly neighbor México, English-only bills, and immigrant bashing.

This conduct is being condoned in the name of "national security," but, in reality, it is nothing more than blatant Racism. No mention, for example, is made of building walls separating the United States from the much longer border with Canada.

The State of Ohio is now attempting to pass a law—Amended Senate Bill 260—which essentially makes immigration officers out of municipal, county, and state employees, including deputy sheriffs, county commissioners, and local police.

Historically, immigration has been a federal issue—not state or local. A uniform, national policy is necessary. Immigration reform is needed and hopefully with successful elections in November, meaningful immigration reform will become a reality—Ohio and the other states should not be hasty and succumb to what, in effect, amounts to Racism.

While Amended Senate Bill 260 may be well-intentioned, it will probably lead to racial profiling and illegal discrimination; moreover, its constitutionality is questioned.

Senator Teresa Fedor recently informed La Prensa that while she originally co-sponsored Bill

260, she does not support the bill as currently written. At the time of her vote, she did not realize that the Ohio Commission of Hispanic/Latino Affairs opposed it. Ohio Governor Ted Strickland has expressed similar reservations.

State, county, and local employees need not be in the immigration business. This matter should be left to federal representatives in Washington, D.C. Non-federal public servants have enough on their plates in terms of local issues.

La Prensa urges the Ohio House of Representatives to defeat the direction set by the Senate in its amended bill. There are other pressing issues for Ohioans such as passage of the "Jobs Stimulus Package" introduced in April.



ENROLL NOW FOR FALL

Better Learning Makes the Difference

An education matters to you and your family. Where should you enroll your children so you know they are getting the education they need? That choice is Toledo Public Schools—where better learning makes the difference.

Better Teaching

TPS teachers are highly qualified. They care about your children's education, and do whatever it takes to help them learn.

New Buildings

TPS has the most new state-of-the-art schools in the region.

New schools opening in Fall 2008 include:

- Bowsher High School
- Whittier Elementary
- Glenwood Elementary
- DeVeaux Middle School
- Sherman Elementary
- Westfield Elementary
- Elmhurst Elementary

Academic Achievement

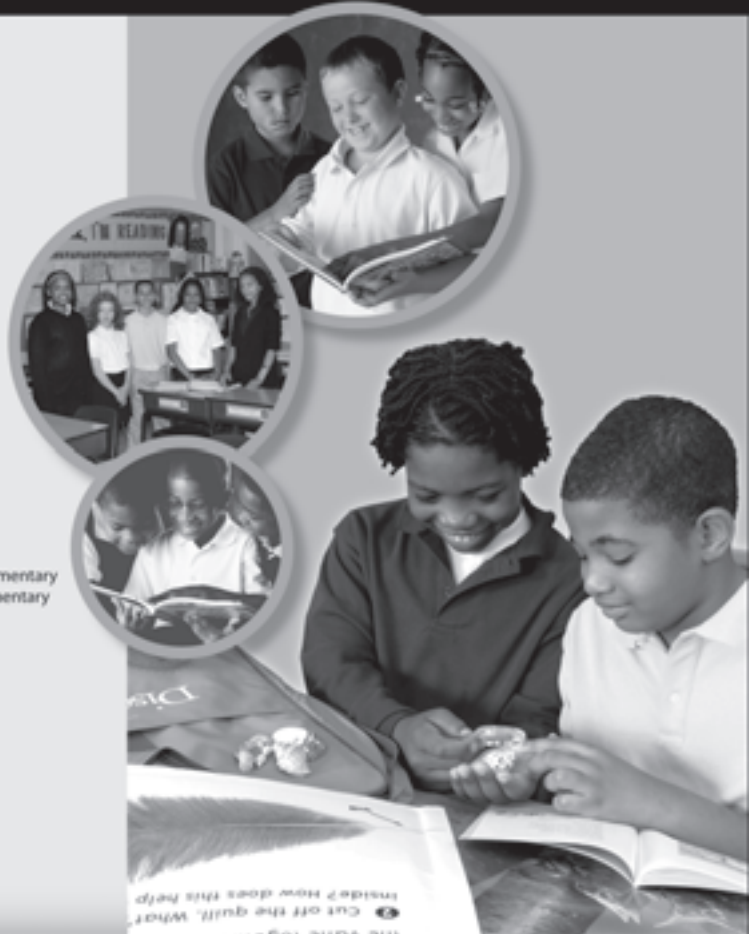
TPS also offers a rich curriculum, so every student achieves to their fullest potential—benefiting from consistent instruction from kindergarten through graduation.

Enroll today:

1-TPS-GO-TPS50 | www.tps.org



TPS - Still the best choice.





Barack Obama with U.S. Rep. John Conyers

**John Conyers announces
"Vote for Change"**

May 10, 2008: The Obama campaign announced *Vote for Change* kickoff events on Saturday, May 10, 2008, in various parts of Michigan.

Vote for Change is a 50-state voter registration and mobilization drive. It is aimed at getting millions more U.S.-Americans involved ahead of the November election. More than 100

events will be held across the nation. Obama volunteers will register new voters as part of a six-month voter registration drive.

"From now until November 4th, we must be focused on the next President of the United States, in Michigan and around the world," said U.S. Congressman John Conyers. "This is a historical task that we're committed to make happen."

"Senator Barack Obama has brought a new excitement to this election. All across the country his message of change has prompted record numbers of first-time voters to participate in the democratic process," said Virgie Rollins, Chair of the Black Caucus of the Democratic National Committee and National Co-chair for Obama.

"Michiganders for Obama volunteers have been working for Senator Obama the last 16 months," said Christina Montague statewide coordinator for Michiganders for Obama. "We are doing our part to make sure every eligible Michigan citizen is registered to vote so they can participate in the general election in November."

There were four Michigan "Vote for Change" events in Detroit, Ann Arbor, Flint, and Grand Rapids. To find out more about the national *Vote for Change* kickoff events go to <http://my.barackobama.com/voteforchange>

4 Indian programmers working in Mich., 2 wives die in crash

DETROIT, May 12, 2008 (AP): A minivan carrying a group of Indian computer programmers and their wives on the way to a Niagara Falls vacation flipped and crashed in western Pennsylvania, near the Ohio border, killing six of seven people on board, officials say.

Four of those killed and the lone survivor were programmers who worked for Troy-based Syntel Inc., an information technology outsourcing company.

The van crossed a median on Interstate 90 and was hit by an oncoming car about 4 p.m. Saturday, police say. They said it was about three miles inside the Pennsylvania-Ohio border when it crossed the highway and began flipping and rolling, coming to rest on its roof.

It was then struck by an oncoming westbound car, whose driver was treated at a hospital and released Saturday night, said Pennsylvania state police Cpl. Kevin Havern.

The crash killed driver Kaushik Deb, 26, and five of his six passengers — Manoj Jharia, 35; his wife Mili Jharia, 28; Nitin Agarwal, 29; his wife Swati Agarwal, 25; and Shubham Choudory, 24.

The sole survivor in the minivan, Nitin Gupta, 28, was sitting in the front passenger seat, Havern said. He was also treated and released from a hospital Saturday.

Calls to a Farmington Hills telephone listing for Gupta were not answered Sunday evening.

Deb, Choudory, Gupta, Manoj Jharia and Nitin Agarwal worked as software writers for Syntel, said Jonathan James, vice president for marketing and investor relations.

"Our sympathies are extended to the families of the victims on this very sad day," he told The Associated Press by telephone Sunday. "Our primary concern is ensuring the families get all the care and support they need during this very difficult time."

Like Gupta, the victims all lived in the Detroit suburb of Farmington Hills, James said. "Arrangements are being made for the bodies of the victims to be transported back to India," he said Sunday night.

The Jharias and Agarwals were from the city of Jabalpur, Choudory was from Indore and Deb was from Calcutta, James said. He did not know Gupta's hometown in India.

Some had worked up to four years for Syntel and others had worked as little as three months, James said. The company has started a memorial fund for the victims' families and is considering whether to bring in grief counselors, he said.

The seven were traveling with another van carrying six people that was a few minutes ahead of them. James said he did not know if any of those in the other van were

Syntel employees.

The two groups had just left a rest stop and traveled about a quarter-mile when the accident occurred, said Kranthi Bandaru, who was traveling in the second van.

"We left them about 10 minutes before they drove on," Bandaru told the Erie Times-News. "We continued down the road when we received a cell phone call from Nitin that there was an accident. That's when we turned around."

State police said there was no apparent cause of the crash. Erie County Coroner Lyell Cook said he has ordered toxicology tests for minivan's driver.

The car's driver, Melanie Cesnick, 25, of Avon Lake, Ohio, was treated for non-life-threatening injuries, the Times-News reported.

Syntel is an information technology company with 27 offices and 12,000 employees worldwide and 2007 revenues of \$337.7 million, according to its Web site.

The four employees who were killed had worked as software writers at the offices of various Detroit-area companies served by Syntel, James said. He said the trip was a personal vacation and not a company sponsored excursion or business trip.

Associated Press writer Jim Irwin contributed to this report.

**GM-Renaissance Center —
GM buys its Detroit
headquarters for \$626 million**

DETROIT, May 8, 2008 (AP): General Motors Corp. says it has bought its previously leased headquarters in downtown Detroit's towering Renaissance Center for \$626 million.

GM revealed the May 1 purchase in a filing Thursday with the Securities and Exchange Commission. GM says it paid \$626 million cash for the headquarters and \$200 million cash for two office properties in nearby Pontiac.

GM moved its headquarters from Midtown Detroit to the Renaissance Center in 1996 and has spent tens of millions of dollars on improvements to the complex, which includes Detroit's tallest building.

**¡Felicidades
Taylor
Balderas
y Isaiah
Burciaga!
17 V 08**

AMIGO TRAVEL Boletín de tasa y vuelos saliendo de Detroit, MI

Llama gratis al 1-800-614-8612 www.amigoboleto.com

EUROPA:		AMERICA:	
Amsterdam	\$390	MEXICO	\$190
Bruselas	\$390	GUADALAJARA	\$200
Frankfurt	\$390	MONTREY	\$210
Londres	\$370	LEON	\$210
Madrid	\$370	AGUASCALIENTES	\$210
Paris	\$370	EL SALVADOR	\$200
Roma	\$390	GUATEMALA	\$220

Boletín de tasa y vuelos saliendo de Detroit, MI

La Prensa is in need of sales & distribution personnel throughout Michigan, Ohio, & Indiana. If you want to make extra \$\$, contact Rico at 313-729-4435 or 419-870-6565.

**Happy 10th Birthday
Kayla McQueen
May 16!
Many more!**

PARTS GALORE

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters
- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

SELF SERVICE

Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices

OVER 2000 VEHICLES at 11360 EAST 8 MILE

11360 EAST 8 MILE (313) 245-2944

5970 W. Warren 48210 (313) 361-6700

'U-Pull'em & Save BIG \$\$\$

WE DO WHOLESALE!

SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

2742 HILL AVE. TOLEDO, OHIO
800-233-0142
419-534-2074

We make our own corn tortillas but provide all of your Mexican Food Products.

LITTLE LESLIE

124 S. Tecumseh Street
Adrian, MI 49221

- Uniformes y Accesorios de Fútbol/Soccer
- Ropa Duranguense y sombreros, Botas, y Cintos de Hombre • Artículos e Imágenes Religiosas
- Letras y Calcomanías para Autos
- Joyería y Regalos • Pantalones "Solo"
- Accesorios de Quinceañeras, Bodas
- Tenemos sistema de Apartado!
- Vestidos de Bautismo

(517) 266-7200
(517) 605-1117
Se Habla Español

DOS HERMANOS MKT. BAKERY

DOS HERMANOS MARKET
Tienda Mexicana

136 E. Beecher St.
Adrian, MI 49221
517-264-5126

412 W. Michigan Ave.
Ypsilanti, MI 48197
734-487-8875

Productos mexicanos, carnicería, cervezas, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birra de chivo, tamales y mucho más.

ACEPTAMOS CARDS. ENVIOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

Health Care reform that's worthy of U.S.-Americans

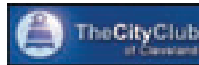
CLEVELAND: *Sister Carol Keehan, DC, president & CEO of the Catholic Health Association of the United States*, will provide background and context on the problems in the U.S. health care system and present the Catholic Health Association's Vision for U.S. Health Care at noon on Friday, May 16, 2008, at The City Club of Cleveland. She will also discuss the prospects for reform in the current political environment and the related challenges and opportunities as a new Administration and Congress begin work in 2009.

In August 2007, *Modern Healthcare* magazine named Keehan to the top spot of their annual "100 Most Power People in

Healthcare" list, the first time a woman has led the list.

Keehan has worked in administrative and governance positions at hospitals sponsored by the Daughters of Charity for more than 35 years. Most recently, she was the board chair of Ascension Health's Sacred Heart Health System and served as president and CEO of Providence Hospital.

Keehan is a representative to the International Federation of Catholic Health Care Associations of the Pontifical Council for Pastoral Health Care and has served on the several boards, including the Catholic Healthcare Partners; St. Agnes Hospital; SOAR! Support Our Aging



Religious; and Care First/Blue Cross of Maryland and the National Capital Area.

Keehan's numerous awards and honors include the American Hospital Association's Trustee Award and The Pro Ecclesia et Pontifice Cross (Cross for the Church and Pontiff) bestowed by Pope Benedict XVI.

This Friday Forum is in partnership with the Sisters of Charity Health System.

Tickets are \$18 for members and \$30 for non-members. Lunch is included. They can be purchased by calling The City Club at 216.621.0082 or visiting the website at www.cityclub.org.



Toledo: Todo un éxito fue el evento de UT Latino Youth Summit el cual tuvo presente mas de 500 estudiantes de diferentes ciudades y escuelas de Ohio y Michigan. Los estudiantes disfrutaron un tour por la universidad, pizza, y un discurso motivador por parte de *Carlos Ojeda Jr.*

Carlos Ojeda hijo de inmigrantes de decedencias puertorriqueñas inspiró y motivó a los estudiantes con su discurso acerca de su vida y como venció la adversidad de la gente que le decía que el no sería nada más que un mecánico.

Años después Carlos demostro que si podía llegar ser alguien en la vida al graduarse de la universidad de Bloomsburg con una licenciatura y doctorado en negocios y una licenciatura menor en comercialización y leyes.

Ahora como una persona exitosa Carlos se dedica a motivar a estudiantes con la esperanza de poder ayudar estudiantes a ir a la universidad. Por esa misma razón UT cada año invita a estudiantes para informarles de las diferentes oportunidades que hay para poder obtener una educación.

JUNIOR JAZZ JAM II at the downtown library

The Toledo-Lucas County Public Library and Toledo Public School junior high jazz ensembles presents *Junior Jazz Jam II*, scheduled from 11:00 a.m. to noon on Wednesday, May 21, 2008, in the Wintergarden of Main Library, 325 Michigan Street, Toledo.

Byrnedale and DeVeaux junior high school jazz ensembles are

scheduled to perform various jazz selections including Duke Ellington favorites to the music from Peter Gunn at this free concert event.

Junior Jazz Jam at Main Library was created by *Dan Welch*, the Toledo Public School's small jazz ensemble director, who brought the idea to the Library last year.

"This is a great opportunity

and unique location for our junior high students to showcase their musical talents in jazz performance," said Mr. Welch again as this afternoon presentation is held for the second year in a row.

The public is invited to attend. Underground parking is free for the first hour at Main Library.

For more details, please call 419.259.5381.

Kaptur urges Public Participation as FTC eyes Gasoline Price Manipulation

May 6, 2008: U.S. Rep. Marcy Kaptur (OH-9) urged public participation as the Federal Trade Commission drafts new rules to prevent market manipulation at the gasoline pump and throughout the petroleum industry.

"Record high gasoline prices are squeezing American families and hurting our economy," said Congresswoman Kaptur. "I supported legislation to give the Federal Trade Commission (FTC) greater power to prevent manipulation of prices at the pump, and now the public has an opportunity to help shape the new rules to fight back."

Congress gave the FTC new authority under the Energy Independence and Security Act of 2007. The agency is seeking public comments through June 6, 2008 as it considers how to determine whether oil and gasoline prices are

being manipulated. FTC Chairman William E. Kovacic said the request for public comment "...is an important part of our effort ... to protect the American people."

Congresswoman Kaptur said the congressional legislation prohibits anyone from using any "manipulative or deceptive device on contrivance, in contravention of such rules and regulations as the Federal Trade Commission may prescribe..."

"Most consumers believe that gasoline prices are manipulated in some fashion," Kaptur said. "Now the public has an opportunity to address this issue and propose solutions, especially focusing on what constitutes manipulation or deceptive behavior on the part of the oil companies and gasoline retailers as well as what the appropriate penalties should be."



Marcy Kaptur

Citizens can send comments by e-mail by visiting the following site: secure.commentworks.com/ftc-market-manipulationANPR. Written comments should be mailed to: Market Manipulation Rulemaking, P.O. Box 2846, Fairfax, VA 22031-0846. All comments should include the following notation: Market Manipulation Rulemaking, PO82900.

After reviewing the public comments, the FTC will propose a rule to implement the provisions of the congressional legislation.

DETROIT RESIDENTS

Construction Trades Opportunity
Thurs. May 22
Cobo Center, Portside Rm, 10am-6pm

For skilled construction tradespersons and those interested in learning about apprenticeships in the trades.

15 local construction trade unions will be on hand to discuss jobs and apprenticeships related to Marathon's Detroit refinery expansion and other large construction projects in Detroit.



For more information, visit one of these Detroit Workforce Development Department One Stop Centers:

- 455 W. Fort St.
- 9301 Michigan Ave.
- 5555 Connor Ave.
- 707 W. Milwaukie.

Or call: 1-800-285-9675



BUENOS DÍAS, ARTRITIS. HOY, NO NOS VENCERÁS.

Los estudios indican que sólo 30 minutos de ejercicio por día, al menos 3 veces por semana, ayudan a reducir el dolor de la artritis y a aumentar la movilidad. Camine, ande en bicicleta, nade o elija un ejercicio que aumente su frecuencia cardíaca. ¡No deje que la artritis le gane! Para obtener más información, llámenos al 1-800-568-4045.



www.arthritis.org/espanol





Sigma Lambda Beta-Epsilon Alpha Chapter's (The University of Toledo) newest members are, L to R, Carlos Ruiz, Nick Abalos, and Brandon Wilson. Carlos and Nick will be juniors majoring in finance and Brandon will be a sophomore, majoring in communications.

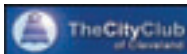
Caring for the Aging: Designing a long-term healthcare system that works

By Arooj Ashraf, La Prensa Cleveland Correspondent

The City Club of Cleveland hosted Josefina G. Carbonell, U.S. Assistant Secretary for Aging, on May 9, 2008. The forum was sponsored by the Medical Mutual of Ohio Endowed Forum on Health Care, and focused on the shortcomings of the current system and the urgency of creating a system that will accommodate a graying nation.

"I believe long-term healthcare is the biggest challenge of our time, and the government can not handle it alone," she said. Carbonell spent 30 years in Florida serving the largest Latino community-based, long-term care organization in the nation, which specialized in providing health, nutrition, transportation, adult-day and personal care services through community partnerships [Little Havana Activities & Nutrition Centers. Visit: <http://www.aarp.org/lcbrussels/speakers/jcarbonell.html>].

Carbonell described the long-term healthcare system in the U.S. as a "hotchpotch" of community programs and services with relatives and family bearing 80 percent of the burden for long term care. "If you need to pay for long term healthcare you are on your own, unless of course, you impoverish yourself through nursing home care, then when you are poor and in the nursing home the U.S. taxpayers will foot the bills," Carbonell said. Nursing home care comes with a steep price tag of \$60,000 for a one year stay. Carbonell stressed the current system is biased in favor of expensive nursing homes, and while they may be the best option for many they shouldn't be the only option. Despite the high costs,



Carbonell said U.S.-Americans are uninformed about what their health insurance covers and often find out they are responsible for paying long term bills in the time of crisis. "There is a sense of urgency here," she said, especially now because medical advancements have increased the population of aging U.S.-Americans.

The government spends \$200 billion dollars on long term care and 60-85 percent of that is spent on nursing homes.

She encouraged personal responsibility in early financial planning for healthcare costs after retirement and discussing the role of healthcare providers. "This is a self interest issue," Carbonell said, but the goal of the government is to build a healthcare system that will service the

(Continued on Page 16)



IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

Preguntas o problemas de Inmigración
 Hablamos español

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family

¡Consulta Gratis! Free Consultation
 Pregunta por Carmen Rivera

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

1370 Ontario St. #1620, Cleveland, Ohio 44113 216-621-7292
 www.immigration-greencards.com 1-877-256-1231

Register Today!!!

HEAD START WORKS!!!

FREE
 Head Start Services for
 INCOME ELIGIBLE
 LUCAS COUNTY CHILDREN
 Ages 3 - 5 years old
 and their families

Education Starts Here!

FOR MORE INFORMATION CALL THE HEAD START HOTLINE
419-259-5655
 -OR-
COME TO THE HAMILTON BLDG.
 525 Hamilton Street
 2nd Floor
 Toledo, Ohio 43604

We Offer:

- Safe Environment
- School Readiness (Math, Writing, Reading)
- Nutritious Meals
- Full Day Classes for Ohio Job And Family Service Clients
- Children with Disabilities Served In A Mainstream Setting

TOLEDO-LUCAS COUNTY HEAD START

community Action



FIFA Soccer Rankings

May 07 06:05

ZURICH, Switzerland (AP): The top 25 in FIFA's world rankings released Wednesday (previous month's ranking in parentheses):

1. Argentina (1), 1,520 points.
2. Brazil (2), 1,518.
3. Italy (3), 1,396.
4. Spain (4), 1,323.
5. Germany (5), 1,264.
6. Czech Republic (6), 1,244.
7. France (7), 1,205.
8. Greece (8), 1,196.
9. Portugal (9), 1,131.
10. Netherlands (10), 1,123.
11. England (11), 1,098.
12. Romania (12), 1,082.
13. Croatia (13), 1,044.
14. Ghana (14), 1,010.
15. Scotland (15), 1,007.
16. Cameroon (17), 1,005.
17. México (16), 998.
18. Bulgaria (18), 948.
19. Colombia (19), 909.
20. Israel (20), 905.
21. United States (21), 889.
22. Ivory Coast (22), 870.
23. Sweden (24), 862.
24. Paraguay (26), 857.
25. Turkey (23), 856.
26. Russia (25), 856.

Necaxa avanza a la liguilla con empate a cero ante Atlas...

MEXICO Mayo 12 del 2008 (AP) Necaxa alcanzó el domingo un espacio en la liguilla del Clausura mexicano luego de que empató sin goles con Atlas en el partido o de vuelta de la reclasificación.

La mejor posición en la tabla del torneo regular le dio el pase a los Rayos luego de que el global de la serie quedó igualado 1-1.

El defensor argentino de los rojinegros, Diego Colotto, estrelló el balón con la cabeza en el travesaño de los Rayos, tras un largo pase a los 86 minutos, ahogando la más clara llegada de los

visitantes, que habían llegado a este juego con la necesidad de ganar por cualquier marcador para avanzar a la siguiente fase del torneo.

Los Zorros dominaron el encuentro, donde generaron las oportunidades más claras de marcar el tanto que necesitaban para dar el paso a la liguilla, pero no pudieron doblegar el marco necaxista a pesar de haber salido con su equipo de lujo.

A los 35 minutos, Marioni amenazó las redes rivales luego de que conectó con la cabeza un tiro de esquina de Medina, que se fue apenas arriba del marco. La presión

atlista creció con el paso de los minutos buscando el tanto que les daría la clasificación previo al descanso.

Necaxa tuvo sus mejores momentos en el inicio del juego cuando su goleador colombiano, Hugo Rodallega, encarró sólo el marco rojinegro, pero el portero uruguayo Jorge Bava reaccionó para mandar a un lado el disparo a los nueve minutos.

Los Zorros se lanzaron al ataque para la segunda mitad, sacaron a Mendivil, Medina y Rergis, e incorporaron

más elementos a la ofensiva, y a los 72, el brasileño Danilo Vergne quedó sólo ante la portería, tras un tiro de esquina, pero su remate se fue a un lado.

La insistencia rojinegra no cesó, y Colotto tocó la puerta para el ansiado gol con otro remate de cabeza, pero una reacción sorprendente del portero Omar Ortiz evitó la caída de su marco a los 81

minutos.

Este resultado dejó a Necaxa adentro y ahora enfrentará en los cuartos de final de la liguilla a Santos, mientras que Chivas se medirá a Monterrey; los otros juegos de los cuartos de final, que se definieron el sábado, son Cruz Azul ante Jaguares y San Luis frente a Toluca.

Al Atlas sólo le queda la Copa Libertadores.

Crew goes top as late goals beat Earthquakes

SANTA CLARA, CA, May 11, 2008 (AP): Three late goals gave Columbus a 3-2 win away at the San Jose Earthquakes on Saturday, giving the Crew leadership of Major League Soccer.

Columbus posted its sixth win in seven games to take a two-point lead atop the Eastern Conference ahead of the inactive Chicago Fire.

In other results Saturday, the New York Red

Bulls won 2-1 at Los Angeles Galaxy, while Real Salt Lake and Houston posted 2-1 home wins over Dallas and Colorado respectively.

San Jose took the lead against Columbus, with Ramiro Corrales heading in a corner, and considering no side this season has lost after scoring first, the Earthquakes looked on course for a home result.

However, Columbus rattled on three goals in ten minutes in the latter part of the second

half to seize the game. Robbie Rogers slotted

home the equalizer in the 73rd minute and rounded the keeper to make it 2-1 in the 81st.

Brad Evans put the Crew up 3-1 in the 83rd minute before Ryan Johnson pulled one back for the hosts in the 89th.



Calendario de Juegos de La Liga de Las Américas,

Parque de Joe E. Brown, 150 W. Oakland Street, Toledo.
Preguntas? Llama a Manuel Zapata, 419.345.2951

Primera Vuelta/First Round

2008 Schedule

4/27/2008

Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Atletico Cobras	vs.	Atletico San Pancho	9:00
Internationals	vs.	Guadalupe	10:45
Deportivo Holanda	vs.	Central Arsenal	12:15
Deportivo Las Lajas	vs.	Michigan	2:00
Monaco	vs.	Falcons	3:45

5/4/2008

Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Deportivo Las Lajas	vs.	Deportivo Holanda	9:00
Monaco	vs.	Atletico Cobras	10:45
Atletico San Pancho	vs.	Falcons	12:15
Central Arsenal	vs.	Guadalupe	2:00
Internationals	vs.	Michigan	3:45

5/11/2008

Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Internationals	vs.	Deportivo Holanda	9:00
Central Arsenal	vs.	Falcons	10:45
Deportivo Las Lajas	vs.	Monaco	12:15
Atletico San Pancho	vs.	Michigan	2:00
Atletico Cobras	vs.	Guadalupe	3:45

5/18/2008

Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Michigan	vs.	Atletico Cobras	9:00
Guadalupe	vs.	Deportivo Las Lajas	10:45
Central Arsenal	vs.	Atletico San Pancho	12:15
Deportivo Holanda	vs.	Falcons	2:00
Internationals	vs.	Monaco	3:45

5/25/2008

Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Atletico San Pancho	vs.	Internationals	9:00
Michigan	vs.	Monaco	10:45
Guadalupe	vs.	Falcons	12:15
Deportivo Las Lajas	vs.	Central Arsenal	2:00
Deportivo Holanda	vs.	Atletico Cobras	3:45

6/1/2008

Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Guadalupe	vs.	Michigan	9:00
Deportivo Holanda	vs.	Atletico San Pancho	10:45
Monaco	vs.	Central Arsenal	12:15
Deportivo Las Lajas	vs.	Atletico Cobras	2:00
Internationals	vs.	Falcons	3:45

6/8/2008

Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Atletico Cobras	vs.	Central Arsenal	9:00
Internationals	vs.	Deportivo Las Lajas	10:45
Guadalupe	vs.	Atletico San Pancho	12:15
Falcons	vs.	Michigan	2:00
Monaco	vs.	Deportivo Holanda	3:45

6/15/2008

Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Falcons	vs.	Deportivo Las Lajas	9:00
Deportivo Holanda	vs.	Guadalupe	10:45
Internationals	vs.	Atletico Cobras	12:15
Atletico San Pancho	vs.	Monaco	2:00
Central Arsenal	vs.	Michigan	3:45

6/22/2008

Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Monaco	vs.	Guadalupe	9:00
Falcons	vs.	Atletico Cobras	10:45
Central Arsenal	vs.	Internationals	12:15
Michigan	vs.	Deportivo Holanda	2:00
Atletico San Pancho	vs.	Deportivo Las Lajas	3:45



La Liga de Las Américas

La Liga de las Américas Fútbol scores, May 11, 2008/el 11 de mayo del 2008, week 3

Dep. Holanda 8 vs. Internationals 3
 Central Arsenal 1 vs. Falcons 2
 Deportivo Las Lajas 1 vs. Monaco 7
 Michigan 1 vs. Atletico San Pancho 1
 Atletico Cobras 0 vs. Guadalupe 11

After 3 weeks, Dep. Holanda and Falcons are tied for first place with 3 wins and 9 points each, followed by Guadalupe, which is 2-1, with 7 points. Above are soccer fans in last Sunday's games.

Mary Kay
 Look & Feel Your Best!

Jessica Oviedo Skin Care and Cosmetics
 Independent Beauty Consultant Want a Free Sample?
 567-277-0837 Need a New Catalog?

Merle R. Dech Jr.
 Attorney at Law
 Abogado

- Criminal Law
- Driver's License Suspensions
- Drunk Driving
- y más!

610 Adams Street, 2nd floor
 Toledo OH 43604
 Office: 419-241-5506 Mobile: 419-944-5057

Horóscopo

ARIES

Debes plantearte si las personas que te rodean son realmente buenas para tu estado de salud, porque desde hace algún tiempo estás un poco deprey, sabes que es por algo exterior. A veces la gente es capaz de bajarte los ánimos por que te involucras demasiado. En el trabajo esta semana te surgirá algún problema pero si te centras lo solucionarás.

TAURO

Últimamente tienes demasiados dolores de cabeza, procura relajarte y dormir más, si no remiten consulta a tu médico. Necesitas unas vacaciones pero para eso tienes que adelantar trabajo, házlo y dile al jefe que te cojes unos días, no tendrás ningún problema. Aprovecha esos días con tu pareja y hacer una escapadita, verás que bien os bienen. las vacaciones os unirán todavía más.

GEMINIS

En la salud procura gastar energía en cosas realmente importantes, sino te encontrarás demasiado cansado/a. Esta semana no habrá grandes cambios en el terreno económico y laboral, pero ten cuidado con lo que eres capaz de soltar por esa boca si el jefe te reprocha algo. En el terreno sentimental ojo porque hay una persona que querrá meterse en algún problema, mira bien quien está de tu lado y quien no. Con la familia procura no hacer planes sin contar con ellos.

CANCER

Esta semana deberías hacerle un poco de cso a tu cabeza, esos dolores llevan ya varios días y puede que no sea sólo por cansancio. En lo laboral no te gustan los fracasos, así que como siempre sigue luchando, conseguirás lo que te propongas. Si sigues teniendo esas dudas en el terreno amoroso pensarás cosas que no existen, los fantasmas de los celos no ayudarán. Respeto a tu familia si no reprimas ese genio te puede traer problemas ya que nunca os pondréis de acuerdo.

LEO

Llevas demasiado tiempo viendo siempre lo mismo frente al espejo y te está aburriendo, así que, va siendo hora de un cambio total de look. Tu economía se verá un poco resentida esta semana pero no te importará demasiado ya que es por una buena causa, pero intenta no sobre pasarte.

VIRGO

Has estado durante mucho tiempo con excesos en las comidas, te convendrá depurar tu organismo, entra en una tienda dietética y te dirán como hacerlo mejor. En el trabajo tendrás que tomar iniciativas aunque no te gusten, tener un pequeño cargo trae ese tipo de consecuencias, olvídate de los amiguismos. Si lo haces con cabeza todo el mundo estará contento.

LIBRA

Si pasas de lo que te ha dicho tu médico, respecto a lo de tomarte la medicación, nunca acabarás de ponerte bien y piensa que es lo que prefieres. Esta semana tendrás suerte con los juegos de azar, pero tampoco te gastes todo jugando. Respecto al trabajo, ese conflicto con un compañero empeorará, intenta ser tú el que dé el tema por zanjado.

ESCORPIO

Estás agotado/a, necesitas un descanso urgente y recargar las pilas, como se suele decir. Aprovecha esta época y coge unas pequeñas vacaciones. Este cansancio se notará en tu trabajo y no rendirás tanto como quisieras, no te preocupes demasiado no corres peligro en este aspecto.

SAGITARIO

Durante la primera mitad de la semana te sentirás un poco inestable de salud, pero no te preocupes demasiado ya que poco a poco te sentirás mejor. Esa sociedad que montaste a medias no te dá más que problemas, estudia bien si te puedes poner por tu cuenta sin ayuda de nadie. Mejor solo que mal acompañado.

CAPRICORNIO

Esta semana necesitas más descanso de lo normal, no te tomes a broma, un mal descanso puede influir mucho en tu salud. Si lo crees conveniente date un viajecito a un balneario. En el amor seguramente termines esa relación que no acaba de convencer, para la siguiente piénsalo mejor.

ACUARIO

En tu salud esta semana intente ser más limpio/a, no es que no lo seas pero estamos en una época de muchos contagios. Económicamente estás muy bien y puede que sea el momento de replantearse tu puesto de trabajo, puede que encuentres algo mejor.

PISCIS

Semana de problemas digestivos, aunque te creas que nada te sienta mal te equivocas, sentirás molestias pero nada preocupante. Ese mal estar viene un poco producido por el estrés al que te ves sometido, relájate y habla de tu situación con tus superiores, en cambio respecto al dinero será una buena semana, una de las mejores.

Se casa una de las hijas de George W. Bush



Jenna Bush

CRAWFORD, Texas, EE. UU., el 10 de mayo de 2008 (AP): El presidente George W. Bush demostró jocosamente el jueves cómo escoltará a su hija en la ceremonia de su boda 10 de mayo.

Bush hizo el gesto de levantar el codo como para dar el brazo a su acompañante en la Base Andrews de la Fuerza Aérea, antes de abordar el avión presidencial para el vuelo a Texas, donde Jenna Bush se casará el sábado en la finca familiar.

Cuando se le preguntó si estaba entusiasmado, el presidente sonrió y levantó el pulgar en señal de asentimiento.

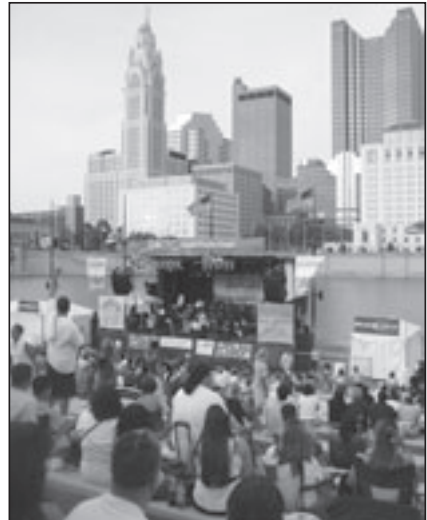
El vocero de la Casa Blanca Gordon Johndrow dijo a la prensa que Bush "está entusiasmado como cualquier padre orgulloso de ver que se casa una de sus hijas".

L a primera dama Laura Bush y a estaba en la finca pre-parándose para la ceremonia.

Jenna, de 26 años, se casa con su novio Henry Hager, quien cumple 30 años el viernes.

La pareja optó por una celebración familiar por considerar que una boda en la Casa Blanca sería demasiado formal. Más de 200 familiares y amigos asistirán.

La Casa Blanca dijo que será un asunto familiar y no se anticipa que se darán detalles, si bien funcionarios de la presidencia dijeron que la familia podría acceder a difundir una o dos fotos de la boda el domingo.



Festival Latino is set for June 20 and 21, 2008 in Columbus, but this year it will take place on the west bank of the downtown riverfront. Entertainment line: 614-645-3800 (English) and 614-645-5419 (español).

SABADO Las Palmas
MAYO GRAN BAILE

RELEVE nocturno

1-800-ABOGADO
Oficinas Legales de Bilfeld y Asociados Co., L.P.A.

INMIGRACION CIUDADANIA
 VISAS PARA FAMILIAS Y TRABAJO
 Tarjetas de Residencia
 Certificado de Labor (PERM)
 • Asilio • Detención • Deportación

8200 Rockside Woods Blvd. (at Rockside)
 Suite 115
 Cleveland, Ohio 44131
 www.1800AbogadoOhio.com
 Member: American Immigration Lawyers Association

Photos & Video

Special Occasions
 Weddings/Bodas
 Baby Showers
 Class Reunions
 Quinceañeras
 Church Events
 Seminars
 Speakers
 Baptisms

Call Now!
 (419) 318-0934
 www.VocesLatinas.com

Instant Games

Instant ticket prizes remaining as of March 30, 2008

Chances of winning and the number of winning tickets are established at the time of printing and will change as prizes are won.

For current information on prizes in a scratch-off game, please call 1-800-368-6868, check the Instant Games website at www.instantgames.com, or visit your retailer. All instant ticket prizes are not at all agent locations. The Ohio Lottery reminds you to Please Play Responsibly. All lottery prizes are subject to the rules and regulations of the Ohio Lottery.

Ted Bitticker, Governor • Michael A. DeLuca, Director • The Ohio Lottery is an Equal Opportunity Employer and Service Provider • ©2008 The Ohio Lottery

Prize Amounts	Number Remaining	Prize Amounts	Number Remaining	Prize Amounts	Number Remaining	Prize Amounts	Number Remaining	Prize Amounts	Number Remaining	Prize Amounts	Number Remaining
#100 \$50 MILLION CASH	1	#500 \$250,000 CASH	1	#1000 \$100,000 CASH	1	#5000 \$20,000 CASH	1	#10000 \$10,000 CASH	1	#50000 \$2,000 CASH	1
#1000 \$100,000 CASH	1	#5000 \$20,000 CASH	1	#10000 \$10,000 CASH	1	#50000 \$2,000 CASH	1	#100000 \$1,000 CASH	1	#500000 \$200 CASH	1
#10000 \$10,000 CASH	1	#50000 \$2,000 CASH	1	#100000 \$1,000 CASH	1	#500000 \$200 CASH	1	#1000000 \$100 CASH	1	#5000000 \$20 CASH	1
#100000 \$1,000 CASH	1	#500000 \$200 CASH	1	#1000000 \$100 CASH	1	#5000000 \$20 CASH	1	#10000000 \$10 CASH	1	#50000000 \$2 CASH	1
#1000000 \$100 CASH	1	#5000000 \$20 CASH	1	#10000000 \$10 CASH	1	#50000000 \$2 CASH	1	#100000000 \$1 CASH	1	#500000000 \$0.50 CASH	1
#10000000 \$10 CASH	1	#50000000 \$2 CASH	1	#100000000 \$1 CASH	1	#500000000 \$0.50 CASH	1	#1000000000 \$0.25 CASH	1	#5000000000 \$0.10 CASH	1
#100000000 \$1 CASH	1	#500000000 \$0.50 CASH	1	#1000000000 \$0.25 CASH	1	#5000000000 \$0.10 CASH	1	#10000000000 \$0.05 CASH	1	#50000000000 \$0.02 CASH	1
#1000000000 \$0.25 CASH	1	#5000000000 \$0.10 CASH	1	#10000000000 \$0.05 CASH	1	#50000000000 \$0.02 CASH	1	#100000000000 \$0.01 CASH	1	#500000000000 \$0.005 CASH	1
#10000000000 \$0.05 CASH	1	#50000000000 \$0.02 CASH	1	#100000000000 \$0.01 CASH	1	#500000000000 \$0.005 CASH	1	#1000000000000 \$0.0025 CASH	1	#5000000000000 \$0.001 CASH	1
#100000000000 \$0.01 CASH	1	#500000000000 \$0.005 CASH	1	#1000000000000 \$0.0025 CASH	1	#5000000000000 \$0.001 CASH	1	#10000000000000 \$0.0005 CASH	1	#50000000000000 \$0.00025 CASH	1
#1000000000000 \$0.0025 CASH	1	#5000000000000 \$0.001 CASH	1	#10000000000000 \$0.0005 CASH	1	#50000000000000 \$0.00025 CASH	1	#100000000000000 \$0.0001 CASH	1	#500000000000000 \$0.00005 CASH	1
#10000000000000 \$0.0005 CASH	1	#50000000000000 \$0.00025 CASH	1	#100000000000000 \$0.0001 CASH	1	#500000000000000 \$0.00005 CASH	1	#1000000000000000 \$0.000025 CASH	1	#5000000000000000 \$0.00001 CASH	1
#100000000000000 \$0.00025 CASH	1	#500000000000000 \$0.0001 CASH	1	#1000000000000000 \$0.00005 CASH	1	#5000000000000000 \$0.000025 CASH	1	#10000000000000000 \$0.00001 CASH	1	#50000000000000000 \$0.000005 CASH	1
#1000000000000000 \$0.0001 CASH	1	#5000000000000000 \$0.00005 CASH	1	#10000000000000000 \$0.000025 CASH	1	#50000000000000000 \$0.00001 CASH	1	#100000000000000000 \$0.000005 CASH	1	#500000000000000000 \$0.0000025 CASH	1
#10000000000000000 \$0.00005 CASH	1	#50000000000000000 \$0.000025 CASH	1	#100000000000000000 \$0.00001 CASH	1	#500000000000000000 \$0.000005 CASH	1	#1000000000000000000 \$0.0000025 CASH	1	#5000000000000000000 \$0.000001 CASH	1
#100000000000000000 \$0.000025 CASH	1	#500000000000000000 \$0.00001 CASH	1	#1000000000000000000 \$0.000005 CASH	1	#5000000000000000000 \$0.0000025 CASH	1	#10000000000000000000 \$0.000001 CASH	1	#50000000000000000000 \$0.0000005 CASH	1
#1000000000000000000 \$0.00001 CASH	1	#5000000000000000000 \$0.000005 CASH	1	#10000000000000000000 \$0.0000025 CASH	1	#50000000000000000000 \$0.000001 CASH	1	#100000000000000000000 \$0.0000005 CASH	1	#500000000000000000000 \$0.00000025 CASH	1
#10000000000000000000 \$0.000005 CASH	1	#50000000000000000000 \$0.0000025 CASH	1	#100000000000000000000 \$0.000001 CASH	1	#500000000000000000000 \$0.0000005 CASH	1	#1000000000000000000000 \$0.00000025 CASH	1	#5000000000000000000000 \$0.0000001 CASH	1
#100000000000000000000 \$0.0000025 CASH	1	#500000000000000000000 \$0.000001 CASH	1	#1000000000000000000000 \$0.0000005 CASH	1	#5000000000000000000000 \$0.00000025 CASH	1	#10000000000000000000000 \$0.0000001 CASH	1	#50000000000000000000000 \$0.00000005 CASH	1
#1000000000000000000000 \$0.000001 CASH	1	#5000000000000000000000 \$0.0000005 CASH	1	#10000000000000000000000 \$0.00000025 CASH	1	#50000000000000000000000 \$0.0000001 CASH	1	#100000000000000000000000 \$0.00000005 CASH	1	#500000000000000000000000 \$0.000000025 CASH	1
#10000000000000000000000 \$0.0000005 CASH	1	#50000000000000000000000 \$0.00000025 CASH	1	#100000000000000000000000 \$0.0000001 CASH	1	#500000000000000000000000 \$0.00000005 CASH	1	#1000000000000000000000000 \$0.000000025 CASH	1	#5000000000000000000000000 \$0.00000001 CASH	1
#100000000000000000000000 \$0.00000025 CASH	1	#500000000000000000000000 \$0.0000001 CASH	1	#1000000000000000000000000 \$0.00000005 CASH	1	#5000000000000000000000000 \$0.000000025 CASH	1	#10000000000000000000000000 \$0.00000001 CASH	1	#50000000000000000000000000 \$0.000000005 CASH	1
#1000000000000000000000000 \$0.0000001 CASH	1	#5000000000000000000000000 \$0.00000005 CASH	1	#10000000000000000000000000 \$0.000000025 CASH	1	#50000000000000000000000000 \$0.00000001 CASH	1	#100000000000000000000000000 \$0.000000005 CASH	1	#500000000000000000000000000 \$0.0000000025 CASH	1
#10000000000000000000000000 \$0.00000005 CASH	1	#50000000000000000000000000 \$0.000000025 CASH	1	#100000000000000000000000000 \$0.00000001 CASH	1	#500000000000000000000000000 \$0.000000005 CASH	1	#1000000000000000000000000000 \$0.0000000025 CASH	1	#5000000000000000000000000000 \$0.000000001 CASH	1
#100000000000000000000000000 \$0.000000025 CASH	1	#500000000000000000000000000 \$0.00000001 CASH	1	#1000000000000000000000000000 \$0.000000005 CASH	1	#5000000000000000000000000000 \$0.0000000025 CASH	1	#10000000000000000000000000000 \$0.000000001 CASH	1	#50000000000000000000000000000 \$0.0000000005 CASH	1
#1000000000000000000000000000 \$0.00000001 CASH	1	#5000000000000000000000000000 \$0.000000005 CASH	1	#10000000000000000000000000000 \$0.0000000025 CASH	1	#50000000000000000000000000000 \$0.000000001 CASH	1	#100000000000000000000000000000 \$0.0000000005 CASH	1	#500000000000000000000000000000 \$0.00000000025 CASH	1
#10000000000000000000000000000 \$0.000000005 CASH	1	#50000000000000000000000000000 \$0.0000000025 CASH	1	#100000000000000000000000000000 \$0.000000001 CASH	1	#500000000000000000000000000000 \$0.0000000005 CASH	1	#1000000000000000000000000000000 \$0.00000000025 CASH	1	#5000000000000000000000000000000 \$0.0000000001 CASH	1
#100000000000000000000000000000 \$0.0000000025 CASH	1	#500000000000000000000000000000 \$0.000000001 CASH	1	#1000000000000000000000000000000 \$0.0000000005 CASH	1	#5000000000000000000000000000000 \$0.00000000025 CASH	1	#10000000000000000000000000000000 \$0.0000000001 CASH	1	#50000000000000000000000000000000 \$0.00000000005 CASH	1
#1000000000000000000000000000000 \$0.000000001 CASH	1	#5000000000000000000000000000000 \$0.0000000005 CASH	1	#10000000000000000000000000000000 \$0.00000000025 CASH	1	#50000000000000000000000000000000 \$0.0000000001 CASH	1	#100000000000000000000000000000000 \$0.00000000005 CASH	1	#500000000000000000000000000000000 \$0.000000000025 CASH	1
#10000000000000000000000000000000 \$0.0000000005 CASH	1	#500000000000000000000000000000000 \$0.00000000025 CASH	1	#1000000000000000000000000000000000 \$0.0000000001 CASH	1	#5000000000000000000000000000000000 \$0.00000000005 CASH	1	#10000000000000000000000000000000000 \$0.000000000025 CASH	1	#50000000000000000000000000000000000 \$0.00000000001 CASH	1
#1000000000000000000000000000000000 \$0.00000000025 CASH	1	#50000000000000000000000000000000000 \$0.0000000001 CASH	1	#100000000000000000000000000000000000 \$0.00000000005 CASH	1	#500000000000000000000000000000000000 \$0.000000000025 CASH	1	#1000000000000000000000000000000000000 \$0.00000000001 CASH	1	#5000000000000000000000000000000000000 \$0.000000000005 CASH	1
#10000000000000000											

Carla's Corner

Por Carla Soto, Editor Asociar de La Prensa
www.laprensa1.com

Lo mejor de la semana

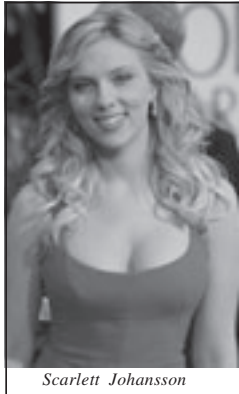
1. Si no es por su música, el cantante **Juan Gabriel** regresa a los encabezados por los problemas que enfrenta, y de esta vez la noticia no es diferente. El llamado **Divo de Juárez** acaba de perder otra demanda laboral, informó la prensa mexicana. Según varias publicaciones el cantautor perdió el juicio por una demanda laboral que le interpusieron nueve trabajadores en su contra en 2001. **Ahora Juanga** tendrá que desembolsar casi US\$ 2 millones.

El abogado de los ex empleados del cantante, **Jesús Salcedo**, señaló a un programa de televisión local: "Es una sentencia que fue condenatoria para el señor, no interpuso el amparo, y ahora estamos en vías de lograr la

ejecución (...) tiene un lapso para pagar y si no paga se le embargan bienes suficientes", destacó.

2. Malas noticias para los fans y pretendientes de **Scarlett Johansson**. Representantes de la actriz estadounidense y del canadiense **Ryan Reynolds** confirmaron hoy que la pareja está comprometida para casarse, aunque la fecha de la boda todavía no ha sido.

3. Luego de la sorpresiva boda de la cantante **Mariah Carey** con el actor **rafero Nick Cannon**, toda la prensa americana rumora que la diva está esperando **bebé**. Según se dice, al igual que **Beyonce** decidieron avanzar con la boda para que cuando la barriguita se agrande poder decir que fue producto de



Scarlett Johansson

la luna de miel y no del romance antes del matrimonio.

Es sumamente curioso que tan solo unos días antes de la boda, **Mariah** dijo que estaba soltera y que prefería la compañía de su perro Jack. También dijo que no está lista para traer hijos al mundo y que estaba satisfecha con su mascota. Algunas publicaciones afirman que ella está jugando con la prensa para despistar las verdaderas razones del momento que está viviendo.

4. En estos momentos difíciles para el cantante **Cristian**; enfrentado legalmente a su aún esposa **Valeria Liberman**, el hijo de **Verónica Castro** parece estar refugiándose en su relación con su madre y su padre, **Manuel "El Loco" Valdéz**, con quien recientemente inició una relación. Valdéz por su parte declaró a la prensa mexicana que **Cristian** lo invitó a la casa de su abuela a comer y él asistió a la cita con mucho gusto para darle el apoyo que necesita en estos momentos: "Nos abrazamos muy agusto, como siempre", comentó y agregó: "Fui a la casa de mi ex suegra y me trataron muy bien". Envía tus comentarios a Cristian.

5. **Chris Pérez** ex esposo

de **Selena** estará divorciado muy pronto y es que su esposa **Vanessa Villanueva** le puso la demanda del divorcio. Al parecer **Chris** le gustaba andar de pachanga todo el tiempo, que hasta en veces no llegaba a dormir. Claro que esto no le gusto para nada a su esposa y tiene toda la razón en molestarle. Se dice que **Vanessa** quiere la custodia de sus dos hijos, la casa y todo lo que le pueda sacar. Pues ni modo eso le pasa a **Chris** por andar de party party.

Los mejores chistes de la semana

• ¡¡Mamá, mamá, mamá! me he comprado un perro sin patas...

Y ¿cómo se llama, hijo?...
Para qué lo quieres llamar, si no va a venir.

• Era un niño tan feo pero tan feo que cuando iba de camping los coyotes hacían fogatas para que no se les acercara.

• Un niño le grita a su papá:

¡Papá, los zancudos no me dejan dormir, me están picando!

A lo que el padre le responde:

Bueno hijo, apaga la luz y duerme.

El niño apaga la luz y cuando entra de nuevo a su habitación, encuentra una luciérnaga; el niño grita de nuevo:

¡Papá, ahora me están buscando con una linterna!

• Una maestra le dice a su alumno:

A ver dígame Pablo, ¿Qué pasa si le corto una oreja?

Me quedo sordo.
¿Y si le corto la otra oreja?

Me quedo ciego.
¿Por qué?, dijo asustada la maestra.
¡Se me caen los lentes, pues miss!

• Habían 2 vampiritos; uno estaba bañado en sangre y el otro le pregunta:

¿De dónde sacaste tanta sangre?

¿Vés aquella pared de allá?

Sí.
A Pues yo no la ví.

• Después del desayuno, el esposo dudoso le pregunta a su esposa.

Mi amor si yo me muero, ¿tú llorarías por mí?

Y ella le responde...
Claro mi amor, si tú sabes que lloro por cualquier cosa.

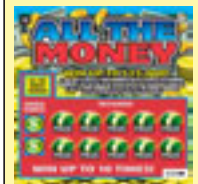
• Mi'jo, sal del coche y ve si funcionan las intermitentes.

Ahora sí, ahora no, ahora sí, ahora no, ahora sí, ahora no...



Carla Soto

My Lottery Pick of the Week / Lo que debes escoger esta semana:



ALL THE MONEY

Go get the new \$2 instant game from the Ohio Lottery called **ALL THE MONEY**. With a top prize of 15 grand and a chance to win up to 10 times on each ticket, pick up some **ALL THE MONEY** instant tickets today. Take A Chance for Education, Odd's Are, You'll Have Fun.

WE DO WHOLESALE!

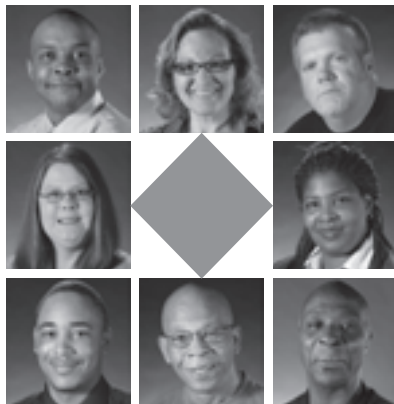


SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

2742 HILL AVE.
TOLEDO, OHIO
800-233-0142
419-534-2074

We make our own corn tortillas but provide all of your Mexican Food Products.

FACES OF Recovery



One in three people know someone who has been treated for mental health or substance use disorders. These are some of our faces of recovery.

For 40 years, the Mental Health and Recovery Services Board of Lucas County has helped residents regain their ability to earn a living, prepare for their future and strengthen their families.

This May, remember that treatment **does** work and people **do** recover.



701 Adams St. / Suite 800 / Toledo, OH 43604 / (419) 213-4618

Treatment works. People recover.

MAY IS MENTAL HEALTH AWARENESS MONTH

- ❖ Free Estimates
- ❖ Concrete Resurfacing
- ❖ Sidewalks
- ❖ Patios
- ❖ Driveways
- ❖ Stamped Decorative Concrete



Ruben Martinez
Owner



FrameWorks

Antonio Barrios
"Recuerdos para Siempre"

Fotografía e Video Artístico
Bodas Quinceañeras
Aniversarios Cumpleaños

Retratos: Escuela Secundaria – Graduaciones
Familiares e Fiestas

Correo electrónico: frameworks@lbarrio.com Tel. (440) 320-0295
The Duane Bldg., 401 Broadway Ave., Ste. D, Lorain OH 44052

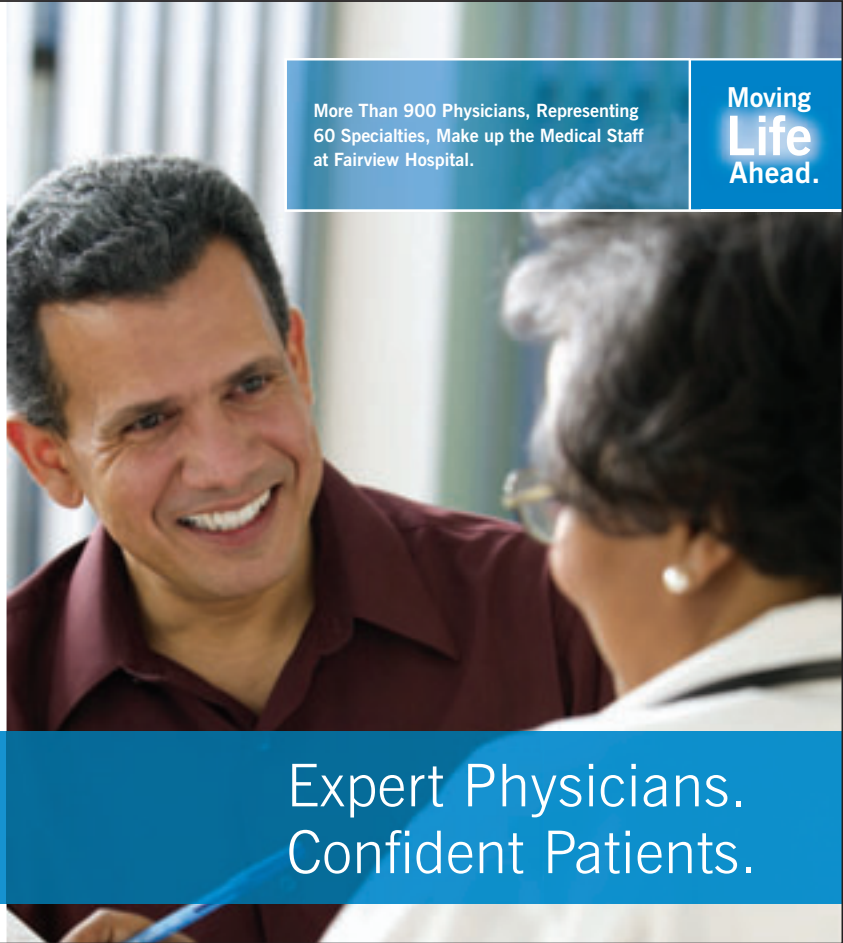
CLEVELAND SALES: 440-320-8221

Fairview Hospital
a Cleveland Clinic hospital

Through a unique collaboration of leading community physicians and Cleveland Clinic doctors, we treat families using the most advanced medicine and expertise, for even the most serious medical conditions.

- Over 30 different physician practices are fluent in Spanish
- Ranked nationally as a 100 Top Hospital® for superior clinical outcomes
- Level III Neonatal Intensive Care Unit, Level III Birthing Center
- Level II Trauma Center and a 24/7 pediatric emergency department
- A \$14.5 million heart center with the most advanced, state-of-the-art technology for diagnosing and treating cardiovascular disease

For more information, log on to www.fairviewhospital.org or call our physician referral line at 216.363.2300.



More Than 900 Physicians, Representing 60 Specialties, Make up the Medical Staff at Fairview Hospital.

Moving Life Ahead.

Expert Physicians.
Confident Patients.

Dele a su hijo el regalo de una buena salud.

¡Inscríbese hoy con HealthyStart, el seguro médico GRATIS!

Es muy importante asegurar que nuestros niños crezcan saludables para que ellos tengan éxito como adultos, y es una responsabilidad que todos debemos de compartir. Usted puede ayudar a sus niños con darles los mejores tratamientos de salud, en los mejores hospitales y con los mejores doctores en el área. Con el seguro médico gratuito HealthyStart, sus hijos hasta la edad de 19 años pueden recibir servicios como éstos sin costo alguno:

- Exámenes físicos regulares
- Examinación y tratamiento dental
- Examinación de los ojos y lentes
- Prueba de los oídos
- Recetas médicas
- Inmunizaciones
- Hospitalización
- Cuidado de Emergencia

Llame hoy a la línea de HealthyStart para saber si usted califica y dele a sus hijos el regalo que puedan apreciar para toda la vida.



Ohio Relay Service 711

Hotline 216-987-7346



COMMISSIONERS
Jimmy Dineen
Timothy P. Reagan
Peter Lawson Jones

Employment & Family Services
www.healthystart.cuyahogacounty.us

HealthyStart is a partner of Invest in Children.





Waite HS Spanish Club begins volunteer work with Toledo Children's Hospital

By Josh Flores

On Saturday, April 26, 2008, members of the Spanish Club at Waite High School, Toledo, along with my daughter and I, received a special tour of the newly built Toledo Children's Hospital. The tour was set up by Stan Rinda, of Chicago Title, who works extensively with the volunteer component of the hospital.

The tour was given by Toledo Children's Hospital President Kathy Carison. The students and I were amazed by the technology used to provide the best care possible for the patients. We had the opportunity to tour the neo-natal intensive care unit, where we were able to enter an unoccupied room and learn more about how the infants are cared for and the latest research showing what conditions they respond the best to. The students were even able to take a few souvenirs home including a diaper so small that it would fit on a tiny doll and a tiny baby bottle.

The purpose of the visit was to determine how the Waite High School Spanish Club could get involved in volunteer work on an ongoing basis at the hospital.

President Carison told us about a pair of twin girls from the Dominican Republic, who recently were brought to the hospital for a special surgery. The girls only spoke Spanish and the hospital staff soon realized that they did not have any Spanish books or videos in their special library and media center Angela's Place. The staff went out and purchased some materials, but there is still a need of more.

The first endeavor for the Spanish Club will be to raise funds to purchase and donate children's Spanish books, videos, and other materials. If you are interested in assisting with this effort you can contact me via e-mail at laprensa5@yahoo.com.



PARENTS, GRANDPARENTS, AND EVERYONE WHO CARES FOR YOUNG CHILDREN

If you want to provide your kids with the skills they'll need to enter kindergarten, tune in to this **fun, engaging** series filled with information and support for your role as your child's first teacher.



Airs on: Weekdays at 5:30 a.m. on WGTE TV & WGTE Family



To learn more: aplacefourown.org

MUSEUM ADVENTURE PASS

PRESENTED BY MACY'S

¿ESTÁS LISTO?
Visita tu biblioteca pública regional de Detroit y obtén un pase para dos o cuatro ingresos gratis, dependiendo de la localidad, a uno de estos emocionantes museos. Para más información, visita www.detroitadventurepass.org.

VISTE SU BIBLIOTECA Y

CONOZCA UN MUSEO

AHORA HASTA EL 24 DE OCTUBRE DE 2008

<p>LUGARES QUE ADMITEN 4 PERSONAS</p> <ul style="list-style-type: none"> Arab American National Museum Automotive Hall of Fame Birmingham Bloomfield Art Center Charles H. Wright Museum of African American History Detroit Children's Museum Detroit Historical Museum Dossin Great Lakes Museum Grosse Pointe Historical Society 	<p>LUGARES QUE ADMITEN 2 PERSONAS</p> <p>PERSONAS</p> <ul style="list-style-type: none"> Howell Nature Center Lorenzo Cultural Center Museum of Contemporary Art Detroit (MOCAD) Paint Creek Center for the Arts Powable Pottery University of Michigan Exhibit Museum of Natural History Ypsilanti Historical Museum 	<ul style="list-style-type: none"> Granbrook Air Museum Granbrook House & Gardens Granbrook Institute of Science Edsel & Eleanor Ford House Ford Rouge Factory Tour Henry Ford Estate, Jean Lane Motown Historical Museum Plymouth Historical Museum Rochester Hills Museum at Van Hoosen Farm
--	---	---

Happy 10th Birthday
Kayla McQueen
May 16!
Many more!

EL CAMINO REAL

"Highly Recommended" by La Prensa

Honest Homemade Mexican Food

Enjoy the Best Margaritas at Three convenient locations:

West Toledo OH: Sylvania & Douglas
[music, 6:00-9:00PM, every night]
Oregon OH: 2072 Woodville Rd.
Ann Arbor MI: 625 Hilton Blvd.
[next to Briarwood Mall]

MARGARITA SPECIALS!

5th year in row—Toledo's Best Mexican Restaurant! Best Margaritas!

—As judged by readers of Toledo City Paper

419.472.0700 Toledo • 419.693.6695 Oregon • Ann Arbor 734-327-0500

Anago
Cleaning Systems



SÉ TU PROPIO JEFE
Toma el **Control**
de tu Destino

3350 NW 22ND TERRACE, STE. 1200B • POMPANO BEACH • TELF: 954-580.0680

Comenzando desde solo **\$500** DE INICIAL!! *Contactanos!*

Health Coverage Made Affordable.



We offer Health Coverage that's ideal for...

- Individuals without Group Coverage
- Dependents and Students
- Self-Employed
- Independent Contractors
- Small Businesses
- COBRA/Alternative

Rates as low as... **\$59***

Solutions with choices are easy, just call...

ANGELO ROSADO
216-643-0006 or 800-844-7268
www.angelorosado-insurance.com

Se habla español

Anthem

CAPITAL MORTGAGE & INVESTMENT SERVICES, INC.

COMPRE SIN INICIAL
APROBACIÓN TELEFÓNICA EN MENOS DE 30 MIN. 100% DE FINANCIAMIENTO

FINANCIAMOS HASTA EL 100%

EL MEJOR INTERÉS DEL MERCADO
REFINANCIAMOS SU PROPIEDAD
PRESTAMOS HIPOTECARIOS SIN DOCUMENTACIÓN EMPLEO

\$100,000	\$ 5%
\$200,000	\$ 6%
\$250,000	\$ 8%

ASESORÍA HASTA EL CIERRE
APROBACIÓN EL MISMO DÍA CON SOLO UNA LLAMADA

Tel.: 954 - 605.0921
www.capmortg.com

GRATIS
THE HOME DEPOT **Gift Card**
por cada \$100 en compras

OFRECEMOS UN EXCELENTE INCENTIVO
OBTENGA EL MEJOR DESCUENTO EN EL PRECIO FINAL DE SU COMPRA

Oferta válida sólo presentando este afiche. Promoción válida en el territorio de los EE.UU.

WE DO WHOLESALE!



SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

We make our own corn tortillas but provide all of your Mexican Food Products.

2742 HILL AVE.
TOLEDO, OHIO
800-233-0142
419-534-2074

La Perla Tortilla Factory

When you play the Ohio Lottery, it's not just your dreams that can come true.

"I like doing experiments. I want to be a scientist so I can do them all day long."



Last year Ohio Lottery players provided over 669 million dollars to Ohio's schools. So our kids can continue to dream as big as they want.

Take A Chance For Education. Odds Are, You'll Have Fun.

OH! LOTTERY

LA PRENSA'S CALENDAR OF EVENTS:

Ohio Happenings:

May 15, 6:00PM: Annual Bay Park Community Hospital Fundraiser Dinner at the Dr. Martin Luther King Jr. Plaza, Toledo; with auctions, music, tropical dinner, and cash bar; music by the Tripoli Steel Band; prizes; To reserve table or more info 419-690-7720.

May 22, 1:15PM: 92nd Annual Memorial Day Program, "The American Soldier," Waite High School Auditorium, Toledo. RSVP to Assistant Principal Phyllis Jones at 419.691.3062 by May 9.

May 24, 7:30PM: Perrysburg Heights Community Center, Perrysburg; dinner at 7:30PM and baile at 9PM; entertainment by **Michael Salgado** and **Los Carnales**; 419-450-3358.

May 25, 5:00PM to 2:00AM: M & M Productions presents **Ram Herrera** of San Antonio, the "Most Wanted Man," with **Invicto** and **Tejano Sound Band**; 419-283-1495.

June 8: Mass at noon at SS. Peter and Paul Church, followed by a retirement celebration for Father Richard Notter at the Parish's hall, Toledo.

June 14: **LatinoFest** at the Lucas County Rec Center in Maumee; entertainment by **La Fiebre, La Tropa F**, y más; 419-308-5654.

June 20-21: **Festival Latino**, Columbus; 614.645.7995.

July 27: **6th Annual Latino Scholarship Day with the Toledo Mud Hens**, Toledo; sponsored by **La Prensa** and the **Spanish American Organization**. 419-870-6565.

[Any Event-listings? Post gratis. Contact **La Prensa** at 419-870-6565, 313-729-4435, 440-320-8221, 614-571-2051, or, email to **laprensa1@yahoo.com**. Always check for changes.]



The Toledo Diocese has served the community for many years. Alfredo Díaz has served the community as deacon since 1979 in the Toledo diocese and was named the Vicar for Deacons two years ago by Bishop Blair. The Toledo diocese serves more than 15,000 Latinos and has two churches giving weekly Masses in Spanish (SS. Peter & Paul Parish and St Joseph Parish) and others churches giving Spanish Masses once or twice a month—see list of Masses on this page in **La Prensa**.

SPANGLISH RADIO PROGRAMS

Ohio:

WNZN 89.1FM
La Onda Cultural Latina
Lorain, OH
Cada día, 9:00AM-5:00PM

Contendiendo por la Fe
WJTB 1040AM
sábado 1:30-2:00PM

WBGU 88.1 FM,
La Unica
con
Freddy Gutiérrez,
Geraldo Rosales,
Rudy Jalapeño Lomeli,
Joe Cardenas,
Maribel, & Daniel
Bowling Green, OH
dom., 8:00AM to 12:00PM
419-372-8810

WFOB 1430 AM
with Freddy G
Fostoria,
sáb. noon-2:00 p.m.
Sylvester Duran
dom., 8:30 to 10:30AM
419-435-5555

WLFC 88.3 FM
Findlay, OH
viernes, 6:00 to 9:00PM

WCSB 89.3 FM
LAPREFERIDA
Lilly Corona Moreno
Cleveland, OH
Jueves, 7:00-9:00PM
216-687-3515
lapreferidawcsb@yahoo.com



Michigan:
WDSB 1480 AM
La Explosiva 24hrs.
"La que se escribe
con rojo"
con **Alex (Batman),**
Paquita, El Rostro, y
Laura
Hotline: 734-484-1480
313-350-3234
www.explosiva1480.com

WNZK 680 AM
Detroit, MI
lunes a viernes,
5:00-7:00AM

WDTR 90.9 FM
Caribe Serenade
Detroit, MI
Ozzie Rivera
sábado
6:30 to 8:30PM

WLEN 103.9 FM
Radio Picoso
DJs Jimmy Bejarano
Emilio Guerrero
Adrian, MI
dom., 1:00 to 4:30PM
517-264-4000

WQTE 95.3 FM
with Lady Di
Adrian, MI
dom., 3:00 to 8:00PM
517-265-9500

WIBM 1450AM
Juan M. Rodriguez
Jackson, MI
dom., 10:00AM-Noon
517-787-0020

Note: Churches or Radio, with Spanish dialogue, desiring to be included in **La Prensa's Directories** should e-mail the information to **Rico**, c/o **laprensa1@yahoo.com**, or call 419.870.6565 or 313.729.4435. Gracias!

Servicios Disponibles a las Familias en el Noroeste de Ohio
Misas en español en la Diócesis de Toledo

Cada Semana:

Parroquia San José
709 calle Crogan
Fremont OH
Dom, 12:00 mediodía
(419) 332-4973

Parroquia San Pedro y San Pablo
728 calle St. Clair
Toledo OH
Don, 12:00 mediodía
419-241-5822

Una o dos veces al mes:

Parroquia San Aloysius
Esquina de calles Summit y Clough
Bowling Green OH
1:00PM, 2º and 4º dom
(sep.-junio), y Tecer dom. del mes, en julio y agosto.
(419) 352-4195

Parroquia San Caspar
1205 calle N. Shoop
Wauseon OH
Tecer dom. del mes, 1:00PM en julio y agosto; 2º & 4º dom, sep.-junio. (419) 337-2322

Parroquia San Gerard
240 calle W. Robb
Lima OH
Segundo dom. del mes, 7:30AM
(419) 224-3080

Parroquia Santa Maria
731 calle Exchange
Vermilion OH

Segundo y cuarto dom. Del mes, 4:00PM (abril-octubre)
440-967-8711

Parroquia San Pedro
614 calle N. Defiance
Archbold OH
Primer sábado del mes, 8:00PM

Parroquia Santa Rosa
215 calle East Front
Perrysburg OH
Primer dom. del mes, 12:00PM
(419) 874-1002

Parroquia San Wendelin
Esquina de calles Wood y College
323 calle North Wood
Fostoria OH
Cuarto dom. del mes, 1:00PM
(419) 435-6692

Parroquia San Pablo
91 calle East Main
Norwalk OH
Cada otro dom., 1:30PM
(419) 668-6044

Obituaries

DANIEL J. BARAJAS

Daniel J. Barajas, 81, of Toledo, OH, passed away May 5, 2008, at St. Vincent Mercy Medical Center. He worked for the CSX Railroad for 43 years. Dan was a member of Immaculate Conception Church in Toledo. He is survived by his loving wife of 49 years, Raquel M. Barajas; his wife's family; special friends, Noemi Hernández and family, Trinidad García and family, the family of the late Francisco Ruiz, the Sofo family, the Parra family, José Limon, and the Worline family. Also surviving are his godchildren, Sammy and Jessie Magania, and Gilbert Ruiz and family.

EMILIO G. COSTILLA

Emilio G. Costilla, 79, of Maumee, OH, passed away Monday, May 5, 2008, at Promedica Hospice, Sylvania, Ohio. He was born January 20, 1929, in San Marcos, TX to Ventura and Anita Costilla. He was a machinist employed with the Rathburn Jones Company and retired from The Houghton Elevator Co. He was a long standing member of SS. Peter & Paul Church and the Latinos Unidos/Latinos United Club. Emilio was very active in the Latino community and could be seen at all the area events, either as a participant, volunteer, or supporter. Being a native of Texas, he loved Tejano music and wore a variety of multicolored Tejano shirts or T-shirts. A devoted husband, father, brother, and friend, he will be greatly missed by all who knew and loved him. Surviving are his loving wife of 56 years, Alvina; sons, Emilio Jr. and Carlos; grandchildren, Benjamin and Alaina Costilla, Kristina Webb, Brittany Hettle and Chuck Hettle Jr. and Megan Costilla; three great-grandchildren; brothers, Arturo, Fernando (Mary), Joe (Norma); sisters, Anita (Fred) Regalado, Helen (Marcie) Rodríguez, Lupe (Rey) Redon and many nieces and nephews. He was preceded in death by his parents, Ventura and Anita; brother, Louis; sister, Ofelia and daughter, Linda.



Emilio Costilla

CLAUDINO ROMAN

Claudino Román, 82, of Lorain, OH, died Saturday, May 10, 2008, in Anchor Lodge Nursing Home, Lorain, following a brief illness. He was born Feb. 20, 1926, in Arecibo, Puerto Rico. He came to Lorain in 1951. He moved to Brooklyn, N.Y., in 1961 and returned to Lorain in 1969. He retired from National Tube in 1973. He worked there for 20 years. Mr. Román owned and operated Román's Grocery store in South Lorain on Pearl Avenue for 29 years [The **La Prensa** photo of Román's Grocery store was taken in 1990]. He was a member of Sacred Heart Chapel, Lorain. He enjoyed traveling and casinos.

He will be missed by his wife of 58 years, Luisa (née Reyes) Román (Mary); and his sons Carlos L., James (Elma) and Ricardo (Tammy) Román, all of Lorain; also by his grandchildren Carlos L., Christina, Melissa, Anthony, Brandon Román, all of Lorain and James A. Román of Exton, Pa.; his brothers Ernesto Román of Arecibo, Gilberto Román of Tampa, Fla., and Eugenio Román of Brooklyn; and his sisters Luisa Sánchez and Luz Candalero, both of Lorain. He was preceded in death by his parents, Eugenio and Altigracia (née González) Román; and a brother, Herminio Román. Burial will in Santa Cruz Cemetery in Arecibo, Puerto Rico.



Our readers are free to submit obituaries via email at: **latinoprensa@yahoo.com** at no cost to the reader, for publication in **La Prensa** and **www.laprensa1.com**. Gracias.

SOPA DE LETRAS por Carla Soto

ITZI	RICO	OFELIA	WALLY
OLGA	ADRIANA	RUBEN	ALAN
MARISOL	BATMAN	RICARDO	BECKY
CARLA	JENIFER	JOSH	

B E C K I T I T Z I J E N I F E
R A B A T M O F E A W J M R A M
U D T B E C K I L R A E A O I A
B R O M R U B A O I L G R Y R R
I I L R A B N B L S L J I K D I
O A G O B N L E F O A O S C A R
F N C L A W Z T I F L S O E U I
E I M A R I Z I T E L I L B A C
R M A N A I R D A L A T E O M A
I R U B J E N I F L W N L F T R
W A L L Y B A T M O R O R E A A
A L R U H L E F O L I A A L B I
L A U S B A T M A A G C J C I I L
T K O L G J E N I F E R E T S E
E J A D R I A N I T A L B A O F
R I C A R O F O D R A C I R J O

Bailes y La Música

By Rico Pico

OHIO:
Toledo:
Club Mystique, salsa, 3122 Airport Hwy; 419.382.3122.
Las Palmas, 3247 Stickney Ave., 9:00PM-2:00AM; 419.729.9461o www.midwestmusica.com.
Tony & Vickie's Cabaret, 500 Front; Fri (Hip-Hop) & Sat (Latin), 8PM-2AM; 419.320.1659.
Sky Box, 2148 W. Laskey; Latino Nights domingo with DJ Abel "AB," 419-724-boxx.
Sky Way/La Vista, 843 N. Summit St., near downtown; Wed-Sat, 4PM-2:30AM; DJ; 419-508-7585.

Cleveland:
View Nightclub: Funky Fiesta Fridays (5PM-2:30AM), 618 E. Prospect Ave. (2nd floor); free salsa lessons 9-10PM; \$5 cover; 216-290-0407, 440-263-5842, or www.TropicalCleveland.com.
Sunset Lounge: Sushi Salsa Saturdays, 5PM-2:30AM, 1382 W. 9th St., \$5 cover, proper attire, 216-280-0407.

MICHIGAN:
Detroit:
Club International, 6060 W. Fort Street; Sat; 313.995.4938.
Envy, 234 W. Larned; Fri., 248.756.4821.
Half Past 3, 2554 Grand River, Sat; Latin Dance Parties with DJ Cisco; salsa, merengue, bachata; free salsa lessons 10PM; ladies free before 10PM; 313.304.8953 and 2 4 8 . 7 5 6 . 4 8 2 1 .
 www.danceindetroit.com.
Los Galanes, 3362 Bagley St., most Fri. & Sat; 313.554.4444.
Vicentes; 1250 Library; Fri; DJ Cisco spins salsa, merengue, Latin House; free salsa lessons 10PM; 21+, 248-756-4821.

Ferndale: *Every Friday, Monkey Bar,* 141 West Nine Mile Road, DJ Cisco, 248.756.4821 or 248.246.0076.

Ann Arbor: *Heidelberg Night Club,* 215 Main St., Fri. & Sunday, 9:00PM to 2:00AM with DJ Miguel 734-340-7229.

Pontiac: *HEAT,* Pike St. & N. Saginaw St., Fri; at the main level: salsa, merengue, bachata & Latin House music by DJ Cisco 248.756.4821 or www.salsadetroit.com.

Royal Oak: Wed. & Thurs; *Sky Club,* 401 S. Lafayette; doors open at 8:00PM, with free dance lessons at 8:30PM; 21 and over; DJ Cisco, 248.543.1964, or 248.756.4821.

Utica: *Argentine Tango Detroit,* 7758 Auburn Road; Tango on Fri; 586.254.0560.



Have entertainment?
 Listing? contact Rico at: 313.729.4435, or 419.870.6565 or email: laprensa1@yahoo.com

Spanish Church Services

OHIO:

Toledo:

- **Evangelical Assemblies of God**
 705 Lodge St. 43609
 Pastor Moses Rodriguez
 Miér., 7:00PM
 Dom., 11:00AM
 419-383-6418
- **First Spanish Church of God**
 1331 E. Broadway 43605
 Dom., 10:00 a.m. & 5:00PM
 Miér. & Vier., 7:00PM
 Sab., 6:00 p.m.
 419-693-5895
- **Iglesia Bautista El Buen Pastor**
 521 Spencer Rd. 43609
 Rev. Dr. Alberto Martínez
 Berna Aguilar, Youth Pastor
 Miér., 6:00PM
 Sab., 6:00PM
 Dom., 10:15AM, 11:20AM, 6:00PM.
 419-381-2648

- **Iglesia Cristo La Roca de Salvación**
 2052 Front St. 43605
 Pastores: Exh. Miguel & Blanca Ladriyé
 Dom: Escuela 10:30AM;
 Culto Evangelístico 6:30PM
 419-381-7765

- **Iglesia Nueva Vida**
 2025 Airport Hwy 43609
 Pastor Titular: Josué Rodríguez
 Pastor Asociado: José Rosario
 Domingo 12:30PM
 Estudio Bíblico: Jue. 7PM
 419-382-0954

- **Iglesia Pentecostal Unida Hispana Inc.**
 950 Prouty 43609
 Pastor Saúl Esquivias
 Domingo 3:00PM
 313.478.1566

- **Iglesia Torre Fuerte Iglesia de Bible Temple**
 3327 Airport Hwy 43609
 Pastor Guadalupe Rios
 Dom. 5:30PM
 419-509-5692

- **La Primera Iglesia Bautista**
 628 Elm St. 43604
 Pastor: José Luis Jirón
 Escuela dominical: 10:00AM
 Culto de adoración: 11:00A
 Los cultos son bilingüe
 Bible studies: Sat. 10:00AM
 419-241-1546

- **SS. Peter & Paul**
 728 S. St. Clair St. 43609
 Fr. Richard Natter
 Dom., 12:00PM [en español]
 419-241-5822

Lorain:

- **Sacred Heart Chapel**
 4301 Pearl Ave.
 Rev. William A. Thaden
 Sister Theresa Stegman,
 Sister Elisea Bonano
 440-277-7231
 Dom., 8AM, 10AM, & Noon
 Lun., jueves, vier. 9:30AM
 Miér., 6:30PM/Sáb., 6:00PM

- **House of Praise International Church**
 4321 Elyria Ave. 44055
 Pastor Gilbert Silva
 440-233-6433
 Dom., 9 & 11:00AM [Eng.]
 Dom., 1:00PM [Spanish]
 Dom., 6:00PM [Youth]
 Viernes, 7:00PM [Eng.]

- **Iglesia Pentecostal Cristo Misionera**
 1930 Broadway 44055
 Paster Miguel Serrano
 440-245-2772
 Dom., Escuela dom. 10AM
 Dom., culto evan. 6PM
 Martes, jueves, viernes @ 7PM; Evangelistas Daniel González, Francisco Vega, Abel Robles

- **La Iglesia de Dios, Inc.**
 Rev. Angel L. Rivera
 3115 Elyria Ave. 44052
 440-244-3415
- **Misión Cristiana Faro de Luz**
 (Discipulos de Cristo)
 940 West Fifth St. 44052
 Pastor Luis A. Morales
 440-288-8810
 Dom., 1:00PM: Predicación
 Dom., 4:00PM: Escuela Bíblica

- **Our Savior Nuestro Salvador Lutheran Church**
 4501 Clinton Ave. 44055
 Rev. Cora Lee Meier
 440-277-6123
 Dom., 11:15AM; Serv. de Adoración
 Dom., 10:00AM; Escuela Dominical

Lorain:

- **The Salvation Army**
 2506 Broadway 44052
 Pastores Carlos & Trudy Medina
 Dom: 11:00AM Reunion de Adoración: 1:00PM Escuela
 Miér: 6:30PM Estudio Bíblico
 Vier: 6:00PM Club de Niños
 440-244-1921

- **Christian Tabernacle International Church**
 2203 Meister Rd. 44053
 Pastores David & Mildred Figueroa
 Dom., 10:00AM (Escuela Dominical)
 Dom., 5:30PM
 Martes & Jueves: 7:30PM
 440-9605363

- **Príncipe de Paz Hispanic Lutheran Church**
 1607 East 31st St.
 44055

- **Iglesia del Dios Viviente**
 254 Barres lane
 Elyria OH 44035
 Pastor Martin & Carmen Moyet
 Dom: Adoración 1:00PM
 Martes: Adoración 7:00PM
 Miér: Estudio Bíblico 7:00PM
 Viernes: Adoración 7:00PM
 (440)398.2996 o 323.8513

Cleveland, OH:

- **Iglesia Nueva Vida**
 2327 Holmden Ave.
 Cleveland OH 44109
 Rev. José Reyes
 Serv. culto: miér. 8:00PM
 vier. 8:00PM
 dom. 11:00AM
 216-741-0390
 216-322-0002

- **Iglesia Pentecostal "La Senda Antigua"**
 Pastores Rolando & Lizette Velázquez
 2681 West 14th Street
 Cleveland OH 44113
 216.298.9095
Orden de Cultos:
 Dom:10:30AM Esc. dominical;
 noon: Culto Evang., Pro-
 templo
 lun: 7PM clase de Nuevos Creyentes
 Mar: 7PM Oración y Est. Bíblico
 mier: 7PM Culto de Hogares
 jueves: 7PM Culto Generales
 Vier: 7PM Culto Generales

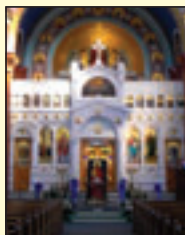
- **Sagrada Familia**
 Fr. David Fallon
 7719 Detroit Ave.
 Cleveland OH 44102
 Sat. Vigil 5:00PM
 Sun., 9:00AM & 11:30AM
 216-631-6817

- **St. Francis Parish**
 Superior Ave. & 71st St.
 Cleveland OH
 Sat. Vigil 4:00PM
 Sáb., 10:00AM [Español]
 Sat., 11:30AM [Eng.]
 Weekdays, 9:30AM
 216-361-4133

- **St. Michael the Archangel**
 Fr. Jaime McCreight
 3114 Scranton Rd.
 Cleveland OH 44109
 Sat., 5:00PM [English]
 Sáb., 7:00PM [Español]
 Sun., 9:45AM [Eng.]
 Dom., Noon [Esp.]
 216-621-3847
 216-861-6297

- **Misión Cristiana Nueva Vida**
 2003 West Blvd.
 Cleveland OH 44102
 Dom. 9:00AM [Español]
 Sociedad de Niños: Vier. 6:30PM
 Pastores Vanessa Rivera y Luis Castellano
 440-220-2368
 440-220-2369

- **Iglesia Cristiana Fuente De Salvacion**
 3780 West 140th St.
 Cleveland, Ohio 44111
 Dom: Estudio Bíblico a las 2PM
 Servicio de Alabanza a las 3PM
 Estudio en Los Hogares Para Caballeros a las 7PM
 Miércoles: Oración a las 7PM en la Iglesia
 Viernes: Estudios en Los Hogares/Celulas a las 7PM
 Pastores Pedro & Georgina Leonardo
 (440) 508-4497
 (216) 334-4759



MICHIGAN

- **Primera Iglesia Hispana de Monroe**
 Alianza Cristiana y Misionera
 Pastor Jesse Morales
 317 E. Front St.
 Monroe, Michigan 48161
 734-848-4271

- **Primera Iglesia Bautista Hispana**
 3495 Livernois Street
 Detroit, Michigan 48210
 Pastor Titular: Carlos Lizea
 Pastor Asociado: Eli Garza
 Estudio Bíblico: Miér., 7:00PM Escuela Dominical: 10:00AM Culto de Adoración:
 Dom., 11:00AM
 313-894-7755

- **Nueva Creación United Methodist Church**
 270 Waterman St.
 Detroit MI
 Services: Juev. at 7:00PM & dom. a 5:30PM
 • **St. Alfred Catholic Church**
 Fr. Jim Kean
 9500 Banner Street
 Taylor MI
 Misa en español:
 Domingo, a 5:00PM
 313-291-6464

- **Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe**
 G-2316 W. Coldwater Rd.
 Flint, MI 48505
 810-787-5701
 Rev. Timothy Nelson
 sábado (ingles) 5pm,
 domingo (español) 9am,
 domingo (ingles) 11am

TRANSLATIONS

Spanish-English
 English-Spanish
 419-870-6565
 laprensa1@yahoo.com

TRANSLATIONS

English-Spanish
 Spanish-English
 419-870-6565
 laprensa1@yahoo.com

TRANSLATIONS

La Preciosa's Mexican Restaurant

1218 Broadway
 Toledo, Ohio 43609
 (419) 242-0215

Hours:
 Wed - Thurs.:
 10:00 AM - 6:00 PM
 Friday - Saturday:
 10:00 AM - 8:00 PM
 Sunday:
 10:00 AM - 4:00 PM
 Closed Mon. & Tues.

Weekly Horoscope

BY SEÑORA MINERVA

☾ **ARIES: MARCH 21 - APRIL 20** ★
 Things have gotten so stale you're uninspired. Too much nothing gets old. You may think you're stuck here but all you have to do is change your latitude. Different scenery will open your mind to new and unusual possibilities.

★ **TAURUS: APRIL 21 - MAY 20** ★
 You don't like being told how to run your life. Whoever's doing the preaching has no clue what you need right now. Instead of cracking the whip, go have fun! Loosening up will help you get in touch with what's important.

☾ **GEMINI: MAY 21 - JUNE 20** ★
 You keep coming up against the same old thing. Changing the scenery won't change the story. Older patterns are at issue here. It would be easier to get to the bottom of them if you erased the idea that they will go away by themselves.

★ **CANCER: JUNE 21 - JULY 20** ★
 You have several choices facing you. It all boils down to what would make you happy. If you keep saying you can't do this, because of that, nothing will change. Following the rules won't keep you safe. Don't be afraid to break them.

☾ **LEO: JULY 21 - AUGUST 20** ★
 Stop looking for results and just keep working in ways that allow you to find joy in the moment. The 'big bangs' in our lives are so few and far between, if we don't learn how to see the beauty in small things we end up losing our minds.

★ **VIRGO: AUGUST 21 - SEPTEMBER 20** ★
 You're not worried about this. You know it's what you're here for. For now, just try to keep working without needing to seek the limelight. Cream always rises to the top and before you know it you'll have plenty of recognition.

☾ **LIBRA: SEPTEMBER 21 - OCTOBER 20** ★
 Things are crazy but you're learning to live with it. If at times you feel divided, I'm not surprised. Your outer role is so different than the role you're expected to play at home, you need a split personality to handle it all.

★ **SCORPIO: OCTOBER 21 - NOVEMBER 20** ★
 Whoever came to save the day isn't much better than the one who screwed things up. You need this as much as you need a hole in the head. Don't over analyze things. Keep your sense of humor and if it's time to leave, don't hesitate.

☾ **SAGITTARIUS: NOVEMBER 21 - DECEMBER 20** ★
 Rethinking our choices is sobering. What would have been easy has been complicated by people who aren't as ready to face the truth as you are. Any regrets you have about stirring things up won't change the fact that you have.

★ **CAPRICORN: DECEMBER 21 - JANUARY 20** ★
 Others view this situation from a very selfish perspective. Whatever comes out of it will leave you with the short end of the stick - but God has his own way of balancing things. Wait and see. In the end you'll come out on top.

☾ **AQUARIUS: JANUARY 21 - FEBRUARY 20** ★
 Don't be taken in by people who flaunt their credentials to disguise the fact that they're totally insecure. Having all the right moves means nothing. Use your intuition to see what's real here. Things ain't what they appear to be.

★ **PISCES: FEBRUARY 21 - MARCH 20** ★
 Others have made some very foolish mistakes. Your dilemma is whether or not to forgive them. To err is human my dear. The fact that you just might be willing to let this go may teach you both about the true nature of human love.

Women's heart attack symptoms, signs, and treatment differ from men's, international study finds



ANN ARBOR: The gender gap is alive and well in heart disease, a new international study finds, with women differing from men on everything from symptoms to treatment.

The study is being published online last week in the journal Heart by a team led by researchers from the University of Michigan Cardiovascular Center. It's based on data from 25,755 men and women in 14 countries who had a heart attack or chest pain episode between 1999 and 2006, and are included in the Global Registry of Acute Coronary Events.

All of the patients had an angiogram, which allows doctors to see blockages in the heart's blood vessels—a major cause of heart attacks and chest pain. But one of the most striking findings was that women were twice as likely as men to have "normal" or "mild" results on this exam, with no single blockage taking up more than 50 percent of any one blood vessel.

This was despite the fact that their other test results showed they were definitely having a heart attack, or a form of chest pain called unstable angina.

The lack of serious blockages may have something to do with other differences the researchers found: differences in how women were treated and how well they fared.

In all, among patients with the same level of coronary artery disease, women were significantly less likely than men to receive drugs called beta blockers, statins and ACE inhibitors—all of which are considered crucial to preventing further heart episodes. And no matter how serious their blockages, women were less likely to receive an angioplasty or a stent to open up their blood vessels.

By six months after their heart attack or angina attack, women with more advanced coronary artery disease were more likely than men to have died, or to have suffered another heart attack, a stroke or another problem that sent them to the hospital.

The researchers also found that the symptoms women reported when they first reached the hospital were often different from those the men complained of. While 94 percent of men and 92 percent of women reported they felt chest pain, women patients who didn't cite chest pain were more likely to experience "atypical" symptoms such as nausea and jaw pain.

"We've made great strides in treating women with heart disease, but these data show there's still much to be done—and that we need to find out whether women might have blockages that are "invisible" on angiograms," says senior author Kim Eagle, M.D., FACC, the Albion Walter Hewlett Professor of Cardiovascular Medicine at U-M, and a director of the U-M Cardiovascular Center.

He is co-chair of the publication committee for GRACE, which was launched in 1999 and funded by unrestricted funds from Sanofi-Aventis. The company has no role in the collection, analysis or publication of data from the GRACE registry, which includes patients from hospitals in North and South America, Europe, the Middle East, Asia, Australia and New Zealand.

Says study co-author Lisa Jackson, M.D., MPH, an assistant professor of cardiovascular medicine at U-M, "We have two education challenges ahead, based on these data: educating women that they should seek immediate attention for both the classic heart attack symptoms and atypical sudden symptoms, and educating physicians that non-obstructive coronary artery disease is still disease and needs to be treated seriously."

The new findings echo data from earlier studies, which have found differences in the symptoms women experience during a heart attack, and the tests and treatments they receive during and after an attack. The lack of serious blockages, or obstructions, on the angiograms of many women heart attack patients has led experts to suspect that women may have blockages in smaller blood vessels that can't be seen on conventional angiograms. Or, their blockages may have been fleeting, disappearing before the images can be made.

Either way, these women still have issues serious enough to cause a heart attack or unstable angina, and those issues need to be addressed through preventive treatment, the authors say.

The under-treatment of women—and men—with non-obstructive coronary artery disease may set patients up for more heart attacks and other problems in the future, say Jackson and Eagle. In fact, both women and men with mild obstructions had similar outcomes six months after their heart attack or angina episode.

Part of the problem is that many patients and physicians don't yet see coronary artery disease for what science has shown it to be: a whole-body problem that must be prevented or managed through lifestyle changes as well as medications and, for emergency cases, treatments such as angioplasty or bypass surgery.

Only through improvements in diet and exercise habits, quitting smoking, controlling blood pressure and blood sugar, and using medication when needed, will people with nonobstructive disease keep themselves from progressing to worse problems, says Jackson, who is part of the Women's Heart Program at U-M. "We need a more comprehensive, whole-body approach to prevention," she says.

The GRACE project, headquartered at the University of Massachusetts Medical School, has stopped enrolling new patients, but analysis of further results will likely yield more insights into the differences between men and women in the area of cardiovascular disease.

At the same time, Eagle and Jackson are now looking to data from a U-M registry of patients with heart attacks and chest pains, to find more clues.

• El dolor en el pecho sigue al tope de la lista para ambos sexos pero es más probable que las mujeres tengan síntomas atípicos y bloqueos "invisibles", lo cual puede explicar las demoras en el tratamiento.

ANN ARBOR: La brecha entre géneros persiste en la enfermedad cardíaca, según un nuevo estudio internacional que muestra que

las mujeres son diferentes de los hombres en varios factores, desde los síntomas hasta el tratamiento.

El estudio publicado hoy, martes, en la edición de Internet de la revista Heart fue realizado por un equipo encabezado por investigadores del Centro Cardiovascular de la Universidad de Michigan, y se apoya en datos de 25.755 hombres y mujeres en 14 países que tuvieron un ataque cardíaco o un episodio de dolor en el pecho entre 1999 y 2000, y están incluidos en el Registro Global de Acontecimientos Coronarios Agudos.

Todos los pacientes tuvieron un angiograma, un procedimiento que permite que los médicos vean las obstrucciones en los vasos sanguíneos que irrigan el corazón y que son la causa principal de ataques cardíacos y dolores en el pecho. Pero uno de los hallazgos más sorprendentes fue que las mujeres tienen dos veces más probabilidades que los hombres de tener resultados "normales" o "leves" en este examen lo cual significa que ninguna obstrucción ocupa más del 50 por ciento de algún vaso sanguíneo.

Esto fue así a pesar del hecho de que los otros resultados de la prueba mostraron que las mujeres tenían, claramente, un ataque cardíaco o la forma de dolor de pecho que se denomina angina.

La ausencia de obstrucciones graves puede estar relacionada con las otras diferencias que encontraron los investigadores: el tratamiento distinto que reciben las mujeres y en qué forma respondieron a esos cuidados.

En conjunto entre los pacientes con el mismo grado de enfermedad de las arterias coronarias, las mujeres tuvieron significativamente menos probabilidades que los hombres de recibir los medicamentos llamados bloqueadores beta, estatinas e inhibidores de la enzima de conversión de la angiotensina (conocidos como inhibidores ACE por su sigla en inglés) todos los cuales se consideran cruciales en la prevención de episodios cardíacos posteriores. Y, no importa cuán graves sean las obstrucciones en sus arterias, las mujeres tienen menos probabilidades de recibir una angioplastia o un stent para la reapertura de sus vasos sanguíneos.

A los seis meses de su ataque cardíaco o ataque de angina, las mujeres con enfermedad avanzada de las arterias coronarias tenían más probabilidades que los hombres de haber muerto, de haber sufrido otro ataque cardíaco, un infarto cerebral u otro problema que las llevó nuevamente al hospital.

Los investigadores encontraron asimismo que los síntomas de los cuales daban cuenta las mujeres al llegar al hospital eran, a menudo, diferentes de los que causaban la queja de los hombres.

Mientras que el 94 por ciento de los hombres y el 92 por ciento de las mujeres indicaron que sentían dolor en el pecho, las mujeres que no citaban el dolor de pecho tenían más probabilidades de experimentar síntomas atípicos como náusea y dolor en la mandíbula.

"Hemos hechos grandes avances en el tratamiento de las mujeres con enfermedad cardíaca pero estos datos nos muestran que queda mucho por hacer y necesitamos determinar si las mujeres pueden tener obstrucciones que sean "invisibles" en los angiogramas", dijo Kim Eagle, profesor de medicina cardiovascular y director del Centro Cardiovascular de la UM.

Eagle es copresidente del comité de publicación de GRACE, iniciado en 1999 y financiado con fondos restringidos de Sanofi-Aventis. La compañía no participa en la recolección, análisis o publicación de datos del registro GRACE, que incluye pacientes de hospitales en América del Norte y del Sur, Europa, el Oriente Medio, Asia, Australia y Nueva Zelanda.

La coautora del estudio Lisa Jackson, profesora de medicina cardiovascular en la UM, dijo que "sobre la base de estos datos hay dos tareas de educación que debemos encarar: enseñar a las mujeres que deben recurrir a la atención inmediata tanto por los síntomas clásicos de un ataque del corazón como por los síntomas atípicos repentinos, y educar a los médicos en el sentido de que la enfermedad no obstructiva de las arterias coronarias es también una enfermedad y debe tratarse seriamente".

Las nuevas conclusiones hacen eco a estudios similares que han encontrado diferencias en los síntomas que experimentan las mujeres durante un ataque cardíaco y en las pruebas y tratamientos que reciben durante y después

del ataque.

La ausencia de bloqueos graves, u obstrucciones, en los angiogramas de muchas mujeres que sufren ataques cardíacos ha llevado a que los expertos sospechen que muchas mujeres pueden tener bloqueos en los vasos sanguíneos menores que no pueden verse en los angiogramas convencionales. O que esos bloqueos pueden haber sido pasajeros y desaparecer antes de que puedan tomarse las imágenes.

En cualquier caso estas mujeres igual tienen problemas graves suficientes como causa de ataque cardíaco o angina inestable, y los autores dicen que estos asuntos deben atenderse con un tratamiento preventivo.

El tratamiento inapropiado de las mujeres, y de los hombres, con enfermedad no obstructiva de las arterias coronarias puede dejar a los pacientes expuestos a más ataques cardíacos u otros problemas en el futuro, dicen Jackson y Eagle. De hecho, tanto los hombres como las mujeres con obstrucciones leves tuvieron resultados similares seis meses después de su ataque cardíaco o episodio de angina.

Parte del problema es que muchos pacientes y médicos todavía no consideran la enfermedad de las arterias coronarias de la forma en que la ciencia la muestra: un problema de todo el cuerpo que puede prevenirse o manejarse mediante cambios en los estilos de vida al igual que con medicamentos, y para los casos de emergencia, con tratamientos tales como la

angioplastia o la cirugía de desvío coronario.

Solo mediante mejoras en la dieta y los hábitos de ejercicio, la cesación del tabaquismo, el control de la presión sanguínea y el azúcar en la sangre, y el uso de medicamentos cuando sea necesario las personas que tienen enfermedad arterial no obstructiva puede evitarse el progreso a problemas más graves, dice Jackson, quien forma parte del Programa Cardíaco de Mujeres en la UM. "Necesitamos un enfoque más integral, de todo el cuerpo, para la prevención", sostiene.

El proyecto Grace, que tiene su sede en la Escuela de Medicina de la Universidad de Massachusetts, ya no acepta pacientes nuevos, pero el análisis de los resultados que se obtengan en el futuro probablemente darán un conocimiento mayor de las diferencias entre hombres y mujeres en el área de la enfermedad cardiovascular.

Al mismo tiempo, Eagle y Jackson estudian ahora los datos del registro de pacientes de la UM con ataques cardíacos y dolores de pecho para hallar nuevas pistas en la investigación.

The Latino Home Buyers Coalition presents:

"A First Time Home Buyers Seminar"

Helping You Make Home Ownership a Reality!

Monday, May 19th 2008 • 6:00 PM to 7:30 PM
 Broadway Branch of the Toledo Public Library
 1738 Broadway, Toledo, Ohio 43601

TOPICS

- Finding the right Home for the money you want to spend.
- How to pay for your Home.
- Why you need Homeowners Insurance and the different types.
- What do you need after your purchase?
- Hablamos Español

Everyone is welcome!

If you are just thinking about buying your first home, are ready to make an offer or are re-entering the market after several years, this free informational seminar welcomes you to join us. We are a group of volunteer professionals who believe in making our community a viable and outstanding place to live, work and raise a family!

To register or for more information, please contact:

419.242.7744
 Harisol Ibarra
 Laprensa3@yahoo.com

419.241.8195
 Rosa Vasquez
 Rosa.smith@ctt.com

You will receive valuable information to take home with you to use in future reference material!

More information on back!

Cuban father pays price for custody of daughter

By LAURA WIDES-MUÑOZ
AP Hispanic Affairs Writer

MIAMI, May 3, 2008 (AP)—The 5-year-old with hazel eyes and a bouncy ponytail swung across the monkey bars as her Cuban father *Rafaél Izquierdo* proudly watched nearby, ready to catch her.

"Look at me go Papi!" she squealed, just before she dropped into his waiting arms.

In the six months since Izquierdo regained custody of his young daughter after a high-profile court case, the two have developed a deep bond. It is one they never shared when the girl lived in Cuba with her mother, let alone after she first came to the U.S. and sparked an intense, international custody battle.

Yet in reclaiming one child, Izquierdo has found himself separated from nearly everything and everyone else he loves. He lives alone with her in the U.S., jobless—a pariah to many Cuban-Americans who cannot fathom why he would want to return with the girl to Cuba.

In March, Izquierdo's pregnant wife Yanara Alvarez and their 7-year-old daughter Rachel returned to Cuba so Alvarez could take advantage of the country's free medical care during their son's birth. Mother and daughter have yet to receive permission from U.S. immigration authorities to return to Miami, Izquierdo's attorney said.

Meanwhile, Izquierdo has received no guarantee that if he leaves for a weekend to visit them, he can return.

"I'm sad that I'm not there with them. What does a father want more than to be with his family and receive his son?" Izquierdo told The Associated Press. The AP has agreed not to use the girl's name.

U.S. Citizenship and Immigration Services spokes-

woman *Ana Santiago* declined to comment on the case.

"Privacy consideration preclude us from confirming or denying if a person has filed an application with USCIS as well as commenting on a person's immigration status," she said in a statement.

Some days it is difficult for Izquierdo, a pig and potato farmer, to understand how he got to this place.

"In my village, I was never in the paper. People knew me, but I wasn't famous," he said.

It is a complicated story, one that has drawn comparisons to the 2000 fight over *Elián González*. During a separation from Alvarez, Izquierdo had a brief affair and his lover got pregnant. After their daughter's birth, the woman took the girl to the U.S. with Izquierdo's permission. He stayed in Cuba with his wife.

But the woman was deeply troubled and soon lost custody of her daughter, who ended up with wealthy Cuban-American foster parents. They doted on her and wanted to keep her. The state government backed them—Govs. *Jeb Bush* and *Charlie Crist* were regularly updated. Its attorneys argued, among other things, that Izquierdo was unfit.

To complicate matters, the foster parents adopted the girl's older brother by a different father. If she went back to Cuba with Izquierdo, the siblings might be separated for years because of travel restrictions imposed by both governments. Eventually, Izquierdo cut a deal. He got custody of his daughter, but he can't take her out of the U.S. until May 2010, and her former foster parents get her for two weekends a month.

"With all those psycholo-

gists, and therapists, it was confusing. She was suffering. In the long run, they were going to damage her. I had to dance to their dance," Izquierdo said of the agreement.

On a recent afternoon, Izquierdo's daughter boasted about his fishing prowess, and they argued over who would tell the story of his latest catch.

His daughter now calls Alvarez "Mami," and becoming "Mr. Mami" was no easy task for Izquierdo, especially after months of scrutiny from psychologists and lawyers over everything from breakfast choices to bath time.

"She asks so many questions. She is so smart. Sometimes she astounds me," Izquierdo said.

In recent months, he's learned to do ponytails and that *Hannah Montana* is cool, but his landlady said the girl recently asked her if she was going to be her new mom.

Izquierdo says it was his older daughter *Rachel* who most helped the girl adjust to her new life with his family. And in a conversation, her name surfaces constantly.

"Papi, remember how *Rachel* taught me to dance?" the girl asked at the playground, adding wistfully, "If *Rachel* were here, she would show me. I would be able to get all the way across the monkey bars by myself."

During the weekends his daughter goes to her former foster parents *Joe* and *Maria* Cubas, he passes time with a few friends and watches a lot of TV. He has gained a slick Miami style and a small paunch.

Joe Cubas, a former agent for major league baseball players, said the transitions are hard on the girl.

"When we have her, and we have to return her, it's devastating. She does every-

thing she can, cries and kicks and pleads not to be returned," he said. "It's heart-breaking because there's nothing we can do."

Cubas said he is concerned that the girl's therapy recently ended, given the separation from her stepmother and sister and the continued the transition between the two families. Izquierdo said he believes in therapy, but he never trusted his daughter's therapist, who testified against him in the custody case.

He ended those sessions but has kept in touch with another therapist in the case and acknowledged his daughter is often sad when she returns from the Cubases.

"It goes away after a while, but it is hard," he said.

Izquierdo has yet to find work. After so much separation, he said he wants to find something that would allow him to be home with his daughter after school. Yet the economy is tough, he lacks a car and some potential employers and friends have told him they're afraid to help because they fear a backlash from the community. At the local coffee shop, people still stop and stare.

The Cuban government hasn't provided financial support, he said, but since his public benefits ran out, a few people in the community have stepped up.

"I hate *Fidel Castro*," was the first thing his landlady *Raiza Aguilar* said when asked about Izquierdo. "But *Rafael* is not a bad person...the first year in the U.S. is very difficult, especially with his wife and his daughter over there."

Yet even *Aguilar* questioned why he still wants to go home.

"I'm a farmer. I lived close to the earth," Izquierdo explained. "The experience here, it didn't allow me to feel very positive."

Kroger widens tax bonus program

By DAN SEWELL, AP Business Writer

CINCINNATI, May 5, 2008 (AP)—The Kroger Co. is casting its net wider in the battle among retailers to lure extra dollars from shoppers during the U.S. economic stimulus effort.

The nation's largest traditional grocery chain was one of the first retailers to announce plans to give shoppers a bonus—10 percent in its case—if they exchanged tax stimulus checks for store gift cards for matching amounts. Grocery competitors and other retailers are making similar offers.

A Kroger spokeswoman said Monday that the bonus is open to everyone, even if they haven't received a rebate yet and even if they don't qualify for one.

"We tied it to the economic stimulus, but it was just a good time to launch because we knew consumers would have a little extra money and we can help them stretch their grocery dollars," Kroger spokeswoman *Johnna Reeder* said Monday.

The chain had in-store promotions for the gift cards over the weekend.

"This is for all our customers," Reeder said. "Those individuals that maybe weren't eligible (for the stimulus payments) can still take advantage of some great savings."

Customers must have a Kroger loyalty card and at least \$300 to get a bonus amount. Kroger offers the gift cards in \$300 increments, such as a \$330 card for \$300, up to \$1,320 in gift cards for a \$1,200 payment.

The tax checks and payments are part of a \$168 billion plan passed by Congress to boost the slumping economy. Taxpayers who have filed their returns can receive up to \$600 and families get up to \$1,200, plus \$300 per child. Direct deposit payments began last week and paper checks go out this week.

The rebates are expected to reach 130 million house-



holds, but payments start phasing out for higher-income households and will be gamished for those who owe back taxes and certain other debts.

Kroger, on April 16, was an early promoter of stimulus-plan store incentives; another was *Sears Holdings Corp.*, which is offering a 10 percent bonus to anyone converting the money into a *Sears* or *Kmart* gift card.

Surveys have indicated that many consumers plan to use their payments to pay down debts or to offset the higher costs of everyday needs, and several grocery chains have rolled out incentives to use stimulus payments in their stores.

Haley Meyer, a spokeswoman for *Minneapolis-based Supervalu Inc.*, said that while its program, announced April 28, asks for proof of a stimulus payment, it will be flexible in giving grocery customers a 10 percent bonus on gift cards.

"We'll definitely work with them," she said.

Kroger and *Supervalu* said early customer response has been strong, although no numbers were available.

A *Banc of America Securities* analyst, *Scott A. Mushkin*, said in a client note last month that the gift card program could add 1 percent to 3 percent to Kroger's same-store sales in the second quarter.

Kroger operates 2,486 supermarkets and multi-department stores in 31 states under two dozen local banners including *Ralphs*, *Fred Meyer*, *Food 4 Less*, *Fry's*, *King Soopers*, *Smith's*, *Dillons*, *QFC*, and *City Market*.

On the Net: www.kroger.com, www.supervalu.com

Buckeye CableSystem is paving the way for faster speeds.

That's always been Buckeye CableSystem's approach to supplying our community with the most innovative and technically advanced communications network around, and that's why we're speeding you up. Call today for more information and to find out how you can experience the speed of Buckeye Express High-Speed Internet.



CALL NOW!
NW Ohio 419.724.9800
Erie County 419.627.0800



Now every Buckeye Express High-Speed Internet customer can enjoy faster speeds at **no additional cost!**

BASIC	16 Mbps	100 Mbps
STANDARD	1.5 Mbps	2 Mbps
MOST POPULAR	1 Mbps	3 Mbps
MEGA FAST	16 Mbps	1.2 Mbps

> \$19 professional in-home installation
> Plans starting at \$19.99 per month
> 60 DAY FREE TRIAL of ZoneAlarm award-winning virus and spyware protection.

TO ORDER, CALL:
NW Ohio 419.724.9800
Erie County 419.627.0800



Offer good for new and upgrading Buckeye Express customers only. Buckeye Express plans reflect package discount. ZoneAlarm can be licensed on four computers. After ZoneAlarm promotional/trial periods, regular rates apply. Offer may vary and other restrictions may apply. Taxes and other fees may apply. Offer may end without notice. ZoneAlarm is a registered trademark of Check Point Software Technologies Ltd. or its affiliates. Buckeye Express is a registered trademark of Buckeye CableSystem, Inc.

Caring for the Aging

(Continued from Page 6)

needs of future generations. The government has invested nearly \$300 billion dollars into the healthcare budget and Carbonell said practical lifestyle changes need to be adopted to increase the effectiveness and improve the quality of healthcare. "Some solutions are right in front of us," she said.

Carbonell outlined six initiatives she personally believes will improve the healthcare system: One, greater personal responsibility in planning financially, buying proper insurance, and designating care providers. Two, making healthcare services easier to understand and educating consumers so they may make informed

decisions. Three, providing low-income consumers' greater controls in forms of healthcare services they wish to receive, providing more targeted care. Four, building healthcare goods and technology that improve screenings and assist in early detection. Five, educating and providing assistance to first-care responders. Six, making prevention the central focus of long-term care.

"Falls alone take \$20-\$30 million out of the healthcare economy and are the leading cause of injuries," she said.

Carbonell said the infrastructure for a quality healthcare system exists, and campaigns, like *One Stop Shop and Own Your Own Future*, help seniors plan for their long-term healthcare.



Ms. Lee Friedman, president of the City Club of Cleveland, with Josefina G. Carbonell.
—La Prensa photo by Arooj Ashraf.

She stressed the government can not improve the system on its own and tax payers and consumers need to raise their voices and speak out for the healthcare system they want to see in this country.

"The time to act is now,

we have a serious challenge ahead of us and there is no time to waste," Carbonell said.

For a full podcast of Josefina G. Carbonell's speech visit: www.cityclub.org

The University of Toledo REPOST

Job # 998562 Director, New Student Orientation Programs, Student Affairs:

This position is responsible for administering a comprehensive orientation program that is designed to connect incoming students to the University of Toledo. The comprehensive orientation programs at the University of Toledo consists of Rocket Launch (designed for first time college students), Rocket Transition (designed for students transferring to University of Toledo from another higher education institution) and culminates with New Student Convocation. This position will develop and coordinate programming designed to facilitate and promote cross university participation in this high priority campus initiative. The Director of New Student Orientation Programs will continually conduct assessments and seek opportunities to enhance our ability to deliver student centered programming that fosters collaboration across departments while providing an inviting, welcoming and informative first look for new students at the University of Toledo. The Director of New Student Orientation Programs will also assist the Division of Enrollment Management in its activities and efforts to recruit students to the University of Toledo. This position participates in the overall mission of the Division of Student Affairs and assists in enhancing the quality of campus life for all students.

Qualifications include a Master's Degree in College Student Personnel, Higher Education or related field. Desired qualifications include: demonstrated written and verbal communication skills; organizational and programming skills; the ability to interact with students, parents, administrators and academic personnel; train and supervise a full time staff, a large student staff and to interpret and apply complex rules to a broad range of situations; experience and demonstrated ability in program assessment, evaluating and determining transfer credit, course equivalency, class rank and other related academic processes; good public relations skills; the ability to work independently under pressure; the ability to provide clear information on an impromptu basis to individuals or groups of people with diverse backgrounds. A demonstrated knowledge of University rules, regulations and functions as well as experience in conflict resolution is highly desirable. Strong computer skills with working knowledge of Microsoft Word, Excel, Access and University Student Information Systems preferred. Full Time. Salary to commensurate with education and experience.

To apply, submit a cover letter (include position title and job #), a resume, as well as the names and contact information for three professional references to: The University of Toledo, Human Resources Department, Toledo, Ohio 43606-3390; Fax (419) 530-1490; or email recruit@utoledo.edu, which is preferred. Use only one method of application. **Resumes must be received by Friday, May 16, 2008. The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator**

Gypsy moth aerial treatments planned for the Cleveland, Lorain areas

REYNOLDSBURG, May 6, 2008) The Ohio Department of Agriculture will begin aerial treatments designed to suppress the gypsy moth in Cuyahoga, Erie and Lorain counties. Treatment blocks include:

- **Cuyahoga County** - Total treatment of 32 acres in the BonneBell block.

- Total treatment of 89 acres in the North Olmsted block.

- **Erie County** - Total treatment of 47 acres in the McElroy block.

- **Lorain County** - Total treatment of 109 acres in the Elyria Parks block.

The process will involve the use of a low flying aircraft just above the tree tops and will occur sometime during the first two weeks of May, coinciding with the insect's first and second instar caterpillar stages. Treatments are most likely to occur during the early morning hours when weather conditions are ideal. High humidity, low temperature, and low wind

are necessary conditions for successful application.

In Cuyahoga, Erie and Lorain counties, the department will use two treatments of BTK, a microbial compound that occurs naturally in numerous species of agricultural and forest insects and is a soil component worldwide. These treatments are not toxic to humans, pets, birds or fish. The two treatments will be applied five to seven days apart.

Pre-recorded daily updates on planned treatment blocks will be available to citizens by calling (614) 387-0907 or (800) 282-1955 ext. 37, after 5 p.m. Maps of application areas can be viewed at www.ohioagriculture.gov by clicking on "gypsy moth updates."

The gypsy moth is a non-native, invasive species that has been advancing into Ohio from Pennsylvania and Michigan over the last several years. In its caterpillar stage, it feeds on the

leaves of more than 300 different trees and shrubs and is especially fond of oak. A healthy tree can usually withstand only two years of defoliation before it is permanently damaged or dies. To date, 49 of Ohio's 88 counties have established gypsy moth populations.

The department operates three programs aimed at managing the gypsy moth in Ohio:

- "Suppression" program in counties where the pest is established,

- "Slow-the-Spread" program in counties within the transition zone, and

- "Eradication" program in isolated populations outside the transition zone.

The Suppression program is a voluntary program in which the landowner must request treatment. The focus of the Slow-the-Spread program is to detect and control isolated



populations which helps slow the gypsy moths' natural movement. The Eradication program is designed to eliminate isolated populations that arise ahead of the transition zone, usually caused by human movement.

Blocks across Ohio to be chemically treated this year include: 321 acres in Butler County; 121 acres in Cuyahoga County; 61 acres in Defiance County; 118 acres in Delaware County; 47 acres in Erie County; 106 acres in Franklin County; 246 acres in Hamilton County; 50 acres in Hocking County; 112 acres in Jackson County; 109 acres in Lorain County; 43 acres in Lucas County; 10 acres in Marion County; 103 acres in Ross County; 26 acres in Stark County; 64 acres in Wayne County; and 46 acres in Wood County.

NATIONAL HISPANA LEADERSHIP INSTITUTE Celebrating 20 Years of Latina Leadership LATINA Empowerment Conferences

NHLI is coming to Detroit!

We are delighted to invite you to register for the National Hispanic Leadership Institute's (NHLI) Latina Empowerment Conference scheduled for Friday, May 30, 2008 at the Marriott Detroit at the Renaissance Center, Detroit, MI 48243, from 8:00 AM to 12:30 PM. Join NHLI, the premier leadership institute for Latinas in the country, for a morning packed with professional and leadership development, networking, knowledge, and inspiration.

CONFERENCE SCHEDULE

8:00 - 8:30 AM Registration/Breakfast
8:30 - 9:15 AM Preparing Latinas for Leadership Positions Presentation - NHLI
9:15 - 11:15 AM The Seven Demands of Leadership - Gallup Organization
11:15 - 12:30 PM Latinas Sharing Their Secrets of Success - Panel Discussion

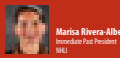
Latinas are leading a significant and powerful trend in America today! Latinas are the fastest growing business segment, are entering the workforce in record numbers, and are making a statement as they run for political office and are appointed to boards and commissions. Latinas also represent 62% of the \$800 billion purchasing power of U.S. Hispanics. NHLI is proud to be at the forefront providing leadership development to thousands of Latinas across the country. NHLI's programs provide participants with the tools needed to become positive change agents in their communities and work places.

FRIDAY
MAY 30, 2008
DETROIT, MI

MARRIOTT DETROIT AT THE RENAISSANCE CENTER
DETROIT, MI 48243
313-568-8000

Thank you to the sponsors of the Detroit Latina Empowerment Conference:

Title sponsor



Space is limited, please go to www.nhli.org to register online by May 27, 2008.

Ohio Latino Mental Health Network Retreat

Saturday, May 31st, 2008
ADMH Board of Franklin County Conference Room
447 East Broad Street
Columbus, Ohio 44215
11:00 AM - 4:00 PM



How Can We Promote the Well Being of Latinas Across Ohio?
Come help us develop a strategic plan for Ohio and your local area!

To register or for more information, please contact Evelyn Brisco-Monaghan at (614) 974-0206 or monaghan@ohiohispaleaders.org

OHIO LATINO MENTAL HEALTH NETWORK RETREAT

Saturday, May 31st

11am- 4 pm

ADMH Board of Franklin County - Conference Room
Columbus, Ohio

REGISTRATION FORM

Please complete and email to evm@monaghan@ohiohispaleaders.org by May 15, 2008.

Name _____

Address _____

Organization _____

Phone _____

Email Address (Please print clearly) _____

Any Special Needs _____

The University of Toledo

PCN T99057. Senior Research Associate, Wright Center, PVIC:

This position is responsible for developing new research on amorphous silicon solar cells and related materials. The Senior Research Associate will administer several federal and state grants, and will be responsible for writing reports. The applicant will develop and search new funding opportunities and is expected to assist in proposal preparation and writing. The Senior Research Associate will also develop new semiconductor deposition systems, and will manage the project from design, through the equipment purchase, to the implementation of the machines. The position will analyze the materials and solar cells with a variety of optoelectronic and physico-chemical methods and develop appropriate computer programs to extract information and generate reports. The Senior Research Associate will also analyze data and develop the appropriate deposition processes to enhance the device. In collaborative projects, the position is expected to maintain good communication between other UT groups and, where appropriate, other academic institutions and industrial research groups.

The successful candidate must either hold a Ph.D. degree in Physics or a related field or at least 15 years experience in reporting independent work in solar cells or semiconductors fabrication and analysis. Required qualifications include proficiency in PECVD, sputtering (r.f. and d.c.) and photolithography processes; experience with silane safety and use in a PECVD setting; experience with supervising technical staff. Desired qualifications include experience in grants management or grants writing. Full Time. Salary to commensurate with education and experience.

To apply, submit a cover letter (include position title and job #), a resumé, as well as the names and contact information for three professional references to: The University of Toledo, Human Resources Department, Toledo, Ohio 43606-3390; Fax (419) 530-1490; or email recruit@utoledo.edu, which is preferred. Use only one method of application. **This position will remain open until filled.**

The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.

NOTICE TO OUR READERS! While work-at-home jobs are often legitimate, we advise readers to fully investigate the background of any company before paying a fee. If an offer sounds **"too good to be true,"** it probably is. **Proceed with caution if you are asked to SEND MONEY** or to call 900 numbers. All "900" phone numbers are charged to the caller on a per minute basis. Please report any suspicious ads to us immediately! (419) 870-6565. Thank you.

El Sistema Más Adecuado... The Right Fit

Career Opportunities... Oportunidades de Empleo



NOW HIRING: La Prensa, your local Latino Newspaper, is looking for new outside territory sales representatives in this area. Talented telemarketers in demand. Both positions require a self-starter with demonstrated excellence in verbal and written communications with cold-calling experience, and preparing presentations to win new business. Ad design and layout skills a plus but not necessary. Work from your home or our office as a sub contractor, work your own hours. Earnings commensurate with ability... top commissions paid. Email your resumé to Dawson Baker, National Accounts Manager. **Dawson@LaPrensaToledo.com.** Gracias/Thank you.

University of Toledo

PCN: 997737 ~ Transfer Systems Coordinator, Office of the Registrar

The primary functions of this position are to develop, report, and maintain course equivalencies on-line for The University of Toledo and to communicate/distribute the data to other systems (Course Applicability System and Degree Audit Reporting System) and to individuals / institutions that utilize the data.

Bachelors Degree plus one to two years experience at a regionally accredited education institution in an admission/records/college office is required. Must be proficient in Microsoft Access (or Crystal Reports), Excel, Word, PowerPoint, HTML/ FrontPage and have previous experience working with higher education curriculum. Must demonstrate proficiency in written, verbal, and interpersonal communication and possess strong organizational skills. Knowledge of Miami's Degree Audit Reporting System (DARS), Ohio's Course Applicability System (CAS), and Ohio's Transfer Assurance Guides (TAG) a plus. Full Time. Wage to commensurate with education and experience.

To apply, submit a cover letter (include position title and job #), a resume, as well as the names and contact information for three professional references to: The University of Toledo, Human Resources Department, Toledo, Ohio 43606-3390; Fax (419) 530-1490; or email recruit@utoledo.edu, which is preferred. Use only one method of application. **Resúmenes must be received by Friday, May 23, 2008. The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.**

UT College Degree Completion Sessions: The University of Toledo's University College is offering two degree completion information sessions this week for students who:

- Have an associate's degree or transfer credit;
- Stopped attending college and want to start again; or
- Have unique career goals not met by typical degree programs.

Two sessions are planned this week, one at 6 p.m., Thursday, May 15 in the UT Scott Park VIP Room and one at 10 a.m., Saturday, May 17 in the Scott Park Cafeteria. The UT Scott Park Campus is located south of Nebraska Avenue and west of Parkside Boulevard. While walk-ins are welcome, those interested are encouraged to reserve a position by calling University College at 419.530.3311 or e-mailing UniversityCollege@utoledo.edu. Additionally, more information can be found at www.utoledo.edu/ucollege.

Emergency Management Agency Director

The Lucas County Emergency Management Agency has an opening for the above-referenced position. For information about duties, minimum qualifications, and application procedures, please see "Job Listings" at www.co.lucas.us/hr. Applications accepted **until May 23, 2008.**

NOTICE OF MEETING, CUYAHOGA COUNTY BOARD OF ELECTIONS:

At the request of Board member Sandy McNair, the Board will convene a special meeting on May 15, 2008 at 1:30 p.m. to consider requesting the State Legislature to amend the existing law and allow Boards of Election which used optical scan central count voting tabulation systems in the prior March 4, 2008 primary to have the option to continue to use such systems for elections held through the end of the 2008 calendar year. For Additional Election Information please visit the Cuyahoga County Board of Elections Web Site.

www.boe.cuyahogacounty.us

The University of Toledo

PCN 999366: GISAG Laboratory Manager, Geography and Planning

The main function of the GISAG Laboratory Manager is to oversee the operation of hardware and software in the Geographic Information Science and Applied Geographics (GISAG) Laboratory in the Department of Geography and Planning and to assist faculty in funded research. The primary responsibilities for this position deal with the management and maintenance of computers, servers, networks, and other equipment in addition to management and oversight of software installations, databases, and lab security. Additional responsibilities include assisting faculty and research staff in preparation of databases, adaptation of software and equipment to research tasks, performing quality checking of data and integration of data into modeling studies of natural and urban environments, and performing GIS and remote sensing research.

The successful candidate must hold a Bachelor's degree. A Master's degree is preferred. Experience in information technology having worked with computer servers, networking and database knowledge is required. The candidate must also have a broad understanding of geographic applications such as transportation and environmental geography and urban planning, be an effective communicator, and have the ability to work with a large team of researchers. Experience in application of GIS and/or remote sensing research is desirable. Full time. Salary to commensurate with education and experience.

To apply, submit a cover letter (include position title and job #), a resume, as well as the names and contact information for three professional references to: The University of Toledo, Human Resources Department, Toledo, Ohio 43606-3390; Fax (419) 530-1490; or email recruit@utoledo.edu, which is preferred. Use only one method of application. **This position will remain open until filled. Review of resumes will begin on May 27, 2008. The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator**

PULL A PART USED AUTO PART

Pull A Part of Cleveland is hiring Yard Laborers Needed Immediately
7.50 hr to 50 hrs week year round
Processing inbound cars and inventory
Place inventory on Yard for display
May include operate basic hand tools and fork lift
Must be Authorized to Work In U.S. and pass Drug Screen
Criminal Back Ground Check
Need to Fill 7 Positions
Benefits @ 6 months
Apply @ 4433 W 130th, Cleveland Oh 44135

BUY THIS SPACE! ADVERTISE IN LA PRENSA!

CALL TODAY! (419) 870-6565 Toledo
(313) 729-4435 Detroit



UNITED LAWNSCALE, INC. Se solicita:

Encargado de mantenimiento de Jardinería - Min. 2 años de experiencia. Licencia de conductor válida y con récord limpio.
Asistente de encargado de Jardinería - Min. 1 año de experiencia. Licencia de conductor válida y con récord limpio.
Técnico de Fertilización - Se prefiere con experiencia pero no es requisito. Licencia de conductor válida y con récord limpio.
Obrero - No se requiere experiencia
Ofrecemos pagos competitivos y oportunidades de progreso. Por favor aplicar en persona: 62170 Van Dyke, Washington Twp, MI o enviar fax al: **586-752-5040**

**Aircraft Service International Group
Detroit Metro Airport**

ASIG, the leader in aviation support services, has immediate openings for part-time Passenger Service Agents. This position is responsible for providing check in services to airline passengers. The candidate must be at least 18 years of age, have at least one year of Customer Service experience and the candidate must speak Spanish. Qualified candidates may fax résumés to 734-955-7602 or email melanie.hamel@asig.com.

EOE M/F/D/V

**Program Manager, Children
and Family Services**

Unison Behavioral Health Group is seeking a Program Manager to develop and manage therapy programs and services focused on children and families. Services are provided primarily in community settings. Selected individual will participate as a member of the management team, oversee daily program operations, provide clinical supervision to staff, participate in program development and evaluation, serve as liaison to external partners and assist in marketing services provided. Qualified candidates must have current clinical licensure from Ohio as a LPCC or LISW, previous experience working with children and families and at least five years experience as a clinician in a mental health setting. Previous supervisory experience is preferred. Send resume and salary requirements to:



Human Resources - PM/CFS
1425 Starr Avenue
Toledo, OH 43605
Fax 419.936.7574
Email: HR@UNISONBH.G

EOE

Macomber-Whitney Class of 1988

are looking for classmates for their "20th Class Reunion", August 22-24th. Please call Keith Nelson at 419-367-5400 or Marketa Roberts at 419-508-2028 to confirm your address, phone, and email address.

Macomber-Whitney Class of 1988

"20th Class Reunion" meeting, Sunday, May 18, 2008 at King Pin Lanes, 1124 W. Sylvania Ave., Toledo, Ohio 43613. Come share your ideas.

**Bienvenidos A La Michoacana
Cocina Abierta los 7 dias
de la semana**

Con los mejores Tacos de carnitas,
asada

Pollo, pastor, tortas y mas.

¡¡¡Ven y Disfruta!!! 419-243-3447



Taquería Jalisco, Toledo OH; Open 7 Days a week. Abierto 7 dias a la semana. 419.944.6808.

**INSTRUCTOR
Chapman
Community
& School of Art**

Bowling Green State University is seeking applicants for a joint position as an instructor in the Chapman Community and the School of Art, for a full-time three-year appointment with second and third years contingent upon favorable performance evaluation. May be renewed for additional three-year periods. Position begins August 18, 2008. The Chapman Community is a residentially-based, interdisciplinary liberal arts program that aims to enhance student academic achievement and satisfaction by focusing on collaboration of students with each other, with faculty and with hall staff and by encouraging active participation of students in the learning process. We offer general education core courses in the arts, humanities, natural and social sciences in addition to multiple core electives. Faculty and staff work closely together as a team to enrich the total life of the student.

Responsibilities include teaching introductory general education courses; regular meeting and collaboration with Chapman faculty, staff and students in a variety of academic and community activities integrated with courses; formal and informal educational interaction with students outside the classroom; and engaging in the scholarship of creativity and discovery.

Minimum qualification: an MFA in fine arts. Preferred qualifications: experience with residential learning communities, and cultural diversity, and a demonstrated high level of commitment to interaction with students, to highly effective teaching and promotion of learning using active learning techniques in and outside of the classroom, and to integrating learning with community engagement.

BGSU is an AA/EEO employer and encourages applications from women, minorities, veterans and persons with disabilities. Send letter of application; curriculum vitae; three current, original letters of recommendation; a statement of teaching philosophy, evidence of teaching effectiveness (course syllabi, student evaluations from recent courses you have taught, examples of student work); 20 slides of own work, 10-20 slides of student work and SASE for return of slides to Dr. Sherona Garrett-Ruffin, Assistant Director, Chapman Community, Kohl Hall, BGSU, Bowling Green OH 43403-0044 by June 5, 2008.

Purchasing

**DIRECTOR OF
PURCHASING
Finance &
Administration/
Purchasing
Bowling Green
State University**

The Director of Purchasing provides leadership, direction and expertise regarding University procurement and contracts to ensure that quality products and services are purchased in a cost-effective and efficient manner. These responsibilities require visionary leadership with a comprehensive knowledge of industry trends. The ideal candidate will have experience with strategic sourcing, e-procurement and process improvement. The Director supervises the Purchasing Department and establishes policy and procedures for the University procurement. This is a reposting with revised minimum requirements and pay grade - current applicants do not need to reapply. For a complete job description for this and all current Administrative Staff vacancies please visit <http://www.bgsu.edu/offices/ohr/employment/admstaff/page11137.html> or contact the Office of Human Resources at (419) 372-8421 or ohr@bgsu.edu. BGSU is an AA/EEO employer/educator.

**• Training
• Job Placement
Assistance**

Are you 55 or older, with limited income? Need training to find a job?

We may have the training opportunities that are just right for you. Earn while you learn! Call **Experience Works TODAY!** 419-255-7102 A national nonprofit organization. EEO/AA

**Drivers: New
Pay Package!**

6 positions open!
2500-2800
miles/weekly.
Excellent
Hometown.
CDL-A req.
Ryle: 800-593-6433

The Hawthorn Suites Southfield is hiring **experienced housekeepers** for full and part time positions. Apply in person at 26700 Central Park Blvd. Southfield, MI 48075.

**¿NO TIENES UN NUMERO DE
SEGURO SOCIAL?**

En Liberty Tax Service en Jackson te podemos ayudar a sacar un numero de ITIN para hacer tus taxes (impuestos) para ti y tu familia. Te podemos preparar los taxes de 2005, 2006 y 2007. Tenemos servicio de Notario Publico. Solo llamanos al (517) 788-6666.

SALES/DISTRIBUTION

Spanish/English newspaper looking for people to Sell Ads, Post Events, & Distribute Papers in the following cities: Michigan: Ann Arbor/Wpsl, Adrian, Pontiac, & Monroe Ohio: Findlay, Bowling Green, Akron, Youngstown, Columbus, Painesville, Cincinnati, & Fremont For details Call Rico at 313-729-4435 or 614-571-2051

TONY RIOS
Owner



RIOS TREE CARE

Serving Lorain & Surrounding Cities

WE DO QUALITY WORK
14 Yrs. Exp.
Tree Trimming & Removals
& Landscaping

Licensed
Bonded &
Insured

Free Estimates (440) 225-3803
Fx (440) 377-0284 riostreecare.com (440) 377-4853

Tupperware

**Interested in selling Tupperware?
Want to place an order for Tupperware?**

Contact Sara hoy at 419-697-2593
or www.my.tupperware.com/sarabevier

**Join the
Winning Team**

American Family Insurance, a leader in the insurance industry since 1927, is looking for leading individuals to join our team of winning agents.

As an American Family agent, you can expect:

- **Unlimited income potential.**
- **Flexibility by managing your own business.**
- **Expert training.**
- **Advancement opportunities.**

For more information, and to schedule an appointment, call or send your resume to:

Nelida I Lopez
District Sales Manager
215 Miller Rd Suite 6
Avon Lake, OH 44012
(440) 933-3062
www.nelidalopezdistrict.com



All your protection under one roof®

American Family Mutual Insurance Company and its Subsidiaries
Home Office - Madison, WI 53783
www.amfam.com

© 2005 NA-001300 - Rev. 11/05

**Home Repairs,
Electrical,
Plumbing,
Decks.**



**CALL
GASPER
419-215-7740**

**TOLEDO POLICE
DEPT. TO HOST
ABANDONED AND
FORFEITED MOTOR
VEHICLE AUCTION
ON MAY 17, 2008 AT
11:00AM AT TOLEDO
POLICE IMPOUND
LOT, 198 DURA AVE,
TOLEDO. VEHICLES
SOLD "AS IS." ALL
SALES FINAL.
REGISTRATION 9AM.
PICTURE ID NEEDED.**

**NOTICE OF
MEETING:**
Lucas County Department of Job & Family Services announces a public meeting: Toledo, Ohio - The Lucas County Family Services Planning Committee is scheduled to meet on *Tuesday, May 27, 2008 at 2:00 p.m.* in the Toledo Room on the 4th floor of the Department of Job & Family Services building, located at 3210 Monroe Street, Toledo, OH.

**BUY THIS
SPACE!
ADVERTISE IN
LA PRENSA!
(419) 870-6565 CALL TODAY!
Toledo (313) 729-4435
Detroit (440) 320-8221
Lorain
www.laprensa1.com**

**CLINICAL THERAPIST – COMMUNITY
BASED/CHILDREN**

Clinical Therapist needed to provide short-term therapy to children and families in community settings. Qualified candidates must have strong clinical skills including the ability to make clinical decisions and assessments along with knowledge of therapeutic principles and practices and strong group process skills.

LSW or LPC and experience working with children required. Preference will be given to individuals holding a Masters degree and independent clinical license.

Send or fax resume with cover letter to:



Human Resources - CT/CBC
1425 Starr Avenue
Toledo, OH 43605
Fax 419.936.7574
Email: HR@UNISONBH.GR.G

EOE

NOTICE OF MEETING:

The Board of Directors of the Toledo-Lucas County Port Authority will hold its regularly scheduled meeting on Thursday, May 22, 2008, 8:00 A.M. at One Maritime Plaza, 3rd floor conference room, Toledo, Ohio

—James H. Hartung, President.

www.LaPrensa1.com

**Club Taino Puertorriqueño
12th Annual Constitution Day Picnic**

Sunday, July 20, 2008
Swan Creek Metropark (Yeager Center)
4659 Airport Hwy. Toledo 43614
1:00 p.m. to 6:00 p.m.
Free & Open to the Public

Come join us in commemorating the signing of the Constitution between Puerto Rico & the United States. Well have music, delicious Puerto Rican cuisine (only served between 2 & 4 p.m.), including the traditional roasted pig, artwork, dancers, poetry, and much more. Its a great cultural event for the whole family.

Economic times are tough nowadays. People are struggling to make ends meet and pay their bills. Some "Stay-At-Home Moms" have found a way to help with the family budget earning money from home. Call 419-343-9189 to learn how.

Real Estate

**HOUSE
FOR SALE**

Possible Land Contract (Ohio)
Newer Roof,
Siding/ CAC
Near MUO/
Toledo Zoo

419-475-1461

Office: 734/429-9449

Cell: 734/395-8383

Fax: 734/429-9448

jpicknell@

reinhardtrealtors.com



1221 E. Michigan Ave., Salina, MO 64175



**Julie Neller Picknell
REALTOR**

**SANCHEZ
ROOFING**

Preventive maintenance; roof repairs; rubberroofing; re-roof shingles; 25 year exp; roof coatings; roof leaks; se habla español. **Call Pete Sanchez 419-787-9612!**

**COMMERCIAL
BUILDING
FORSALE**

IN
DOWNTOWN
TOLEDO
NEAR
COURTHOUSE,
3 LEVELS.

**For More
Information
Call:
419-870-6565**

**Housing
Cleaning
Service**

- Residential
 - Commercial
 - Serving East & West Cleveland
- AFFORDABLE
PRICES!**

**Janette Cruz
Owner
216-832-1437**

**HERBALIFE
Productos**

Herbalife. Pierda 20 lbs rápido; limpieza intestinal, estrés, diabetes, cansancio, mal aliento, dolor de cabeza, etc. Llame ahora mismo.
(614) 598-6330

SE VENDE

Ford Explore 1994 Automatic, \$1600
O mejor oferta
Comunicarse al
419-297-2936



Mobile Home for Sale

Erie, Michigan, 1998 Fairmont 14' x 70' Remodeled, 2 Bedroom, 2 Bath, Central Air Great Home, Move in condition!
Priced to move! Only \$10,000 734-847-1937

TRABAJE DESDE SU CASA

Se buscan personas responsables para realizar trabajos manuales desde su casa. \$500 a \$1000 por semana. No necesita experiencia ni inglés.

• **La Asociación Nacional del Trabajo**
1(650) 261-6649
www.trabajeahora.com

**Limpieza de
Comercios**

KBS esta empleando en Adrian.

Se busca tiempo-completo Tercer cambio, Bilingüe (Inglés/español) requerido. Llame al 1-800-537-1376 ext. 498 deje un mensaje para aplicar.
www.kbs-clean.jobs
EOE



**Se rentan
apartamentos
De una, dos y tres
recamaras.**

En el mes de marzo les Ofrecemos DOS meses Gratis de renta.

Llame al **419-476-8600**
Pregunte por Claudia para Más información.

www.rivieramaia.com

TRANSLATIONS

Spanish-English
English-Spanish
(419) 870-6565
English-Spanish
Spanish-English
TRANSLATIONS

**ASSERTIVE?
MONEY
MOTIVATED?**

LawFirmseeks

COLLECTORS

F/T, Salary+
Unlimited Bonus
Full Benefits

ApplyNow!

www.LOCOB.com
Jyoon@locob.com

¡Mira!



**Diablo 18
inch
chrome
rims with
Toyo tires
\$700 or
best offer!**

Tele:
**(440)
320.8221**

**Pearl Road
Auto Parts**
Bring Your Own Tools & Save

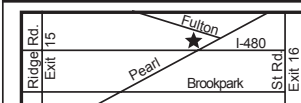
"Southern Rust Free" GAS TANKS, DOORS, BUMPERS, FENDERS & MORE!

- All Parts Guaranteed
- Computerized Inventory
- 5 Acre Lot - 15,000 Sq. Ft. Building
- Locator Service
- Oldies Selection

Open Monday - Saturday 8AM-6PM • Closed Sundays

Se Habla Español!

TOP \$ PAID FOR YOUR VEHICLE



(216) 661-8410
5000 PEARL RD NEXT to I-480



PAGAMOS POR RECICLAJE

Ahora, es más fácil que nunca, cambie su metal y conviértalo en verde ¡Dinero!. El reciclaje de CityMetal del círculo está abierto ahora. ¡Le atendemos, le pagamos, y sales así de RÁPIDO! Visítenos en nuestra nueva locación con mejor interior y facilidad para atenderlo en sus necesidades de reciclaje.

¡GANA \$100!

Recicle su metal aquí y entre para ganar \$100 en efectivo ¡Un ganador cada semana! No compra es necesaria para ganar.



La mejor manera para sus necesidades de reciclaje.

1428 WEST HENRY ST. AT HARDING ST.

(AL SUR DEL CENTRO DE INDY)

(260) 632-4320

LUNES A VIERNES 7:30AM-5PM SÁBADO 7AM-1PM. HORARIOS PUEDEN CAMBIAR.

Health Coverage Made Affordable.

We offer Health Coverage that's ideal for...

- Individuals without Group Coverage
- Dependents and Students
- Self-Employed
- Independent Contractors
- Small Businesses
- COBRA Alternative

Rates as low as... **\$59***

Solutions with choices are easy, just call...

ANGELO ROSADO
216-643-0066 or 800-844-7288
www.angelorosado-insurance.com

Se habla español

Anthem

Ohio Latino Mental Health Network Retreat

Saturday, May 31st, 2008

ADMH Board of Franklin County Conference Room
447 East Broad Street
Columbus, Ohio 44215
11:00 AM – 4:00 PM



How Can We Promote the Well Being of Latinos Across Ohio?

Come help us develop a strategic plan for Ohio and your local area!

To register or for more information, please contact Evelyn Rivera-Mosquera at (216) 875-0266 or rivera-mosquera@sbcglobal.net

Tu Hogar. Tu Preferencia.

Elija a Chicago Title
Este asegurado que su más valuada inversión sera protegida.

- Fuerte financiera sin igual.
- Expediente de reclamos asegurado.
- Compromiso excepcional al servicio de nuestros clientes.

No permita que cualquier compañía de título cierre la venta o refinancie su hogar.

4 Locales de oficinas para su conveniencia:

Columbus	614-459-0721
Toledo	419-418-2364
Cleveland-West Lorain County	440-315-7248
Cleveland-East Lake County	440-223-5870

Chicago Title
Service. Strength. Integrity.

Rosa Vasquez 1-800-589-6968 www.spanish.ctic.com

NATIONAL HISPANA LEADERSHIP INSTITUTE

Celebrating 20 Years of Latina Leadership

LATINA Empowerment Conferences

NHLI is coming to Detroit!

We are delighted to invite you to register for the National Hispana Leadership Institute's (NHLI) Latina Empowerment Conference scheduled for Friday, May 30, 2008 at the Marriott Detroit at the Renaissance Center, Detroit, MI 48243, from 8:00 AM to 12:30 PM. Join NHLI, the premier leadership institute for Latinas in the country, for a morning packed with professional and leadership development, networking, knowledge, and inspiration.

CONFERENCE SCHEDULE

- 8:00 - 8:30 AM Registration/Breakfast
- 8:30 - 9:15 AM Preparing Latinas for Leadership Positions Presentation - NHLI
- 9:15 - 11:15 AM The Seven Demands of Leadership - Gallup Organization
- 11:15 - 12:30 PM Latinas Sharing Their Secrets of Success - Panel Discussion

Latinas are leading a significant and powerful trend in America today! Latinas are the fastest growing business segment, are entering the workforce in record numbers, and are making a statement as they run for political office and are appointed to boards and commissions. Latinas also represent 62% of the \$800 billion purchasing power of U.S. Hispanics. NHLI is proud to be at the forefront providing leadership development to thousands of Latinas across the country. NHLI's programs provide participants with the tools needed to become positive change agents in their communities and work places.

FRIDAY MAY 30, 2008 DETROIT, MI

MARRIOTT DETROIT AT THE RENAISSANCE CENTER DETROIT, MI 48243 313-568-8000

Thank you to the sponsors of the Detroit Latina Empowerment Conference:

Title sponsor

Zulma X. Barrios, L.L.P. Multicultural Consultant, Senior Advisor, College University

Maria L. Osholm, Judge, 3rd Circuit Court of Michigan

Maria Capetillo, Agent, State Farm Insurance, General Motors

Marijlyn Olinarez Mason, Executive Director, Commission on Spanish Speaking Affairs, State of Michigan

Esther Martinez, Trade Showings Engineer, General Motors

Marisa Rivera-Albert, Immigration Law Resident, NHLI

Space is limited, please go to www.nhli.org to register online by May 27, 2008.

M&M Productions PRESENTS MOST WANTED MAN

Ram HERRERA AND THE OUTLAW BAND

Tejano Sound Band

Sunday, May 25th, 2008

THE 5TH ANNUAL MIDWEST TEJANO-CONJUNTO EXPLOSION

AT CENTENNIAL TERRACE

PreSale Tickets \$18

at the door \$25.00 Children 12 & under free

Cash Bar, Ribs or Shrimp Feast for \$15.00

at the center, under, hot, or drink & holding for \$10

Call (419) 865-1380 for the hotel festival rate of \$39



La Liga de las Americas soccer team Michigan tied with Atletico San Pancho, 1 to 1, last Sunday, May 11, 2008. Both teams are also tied for 4th place. Games are held every Sunday at Joe E. Brown Park in North Toledo. Scores and schedules are on page 7 of La Prensa.



Sangria con SQACC: On May 8, 2008, The *Sofia Quintero Art & Cultural Center (SQACC)* hosted a Sangria Fiesta at 1225 Broadway, Toledo. Shown above are some of the participants. The Center is a 501 (c) 3 non-profit Latino art organization, founded in 1996 and is founded after a daughter of migrant farmworkers. Sofia was the first Latina in her family to complete high school and graduate from college (The University of Toledo). Sofia became the first person of Latino descent to be voted into public office in Toledo, as a member of the Toledo Board of Education.

SQACC hosts numerous events and programs such as *El Día de los Muertos*, the After-School Art Program, the Youth Art Show, the Youth Work's Program, and the Youth Boat Building Project. It also boasts a Community Garden, adjacent to the building.

On November 1, 2008, Latin Grammy Award Nominee Marta Gómez returns to the Center to celebrate *El Día de los Muertos*.

SQACC has formed a partnership with the Toledo Museum of Art and the YMCA of Greater Toledo. Its founder and president is María Rodríguez-Winter. Its director is Joe Balderas. Call Joe at 419-241-1655 for additional information or email him at: jb_sqacc@yahoo.com

NEW PRIMO... STEAK & CHEESE PIZZA

LARGE Only \$12.99

Limited time offer. Prices, tax, delivery areas & charges may vary by location. Excludes other offers. Good at participating locations only.

Or Any Large Specialty Pizza
2nd Large Pizza Only \$9.00

Marc's Pizza
Carryout & Hot Delivery

5899-308